



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

ЖУРНАЛЪ
МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

СЕДЬМОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ
ЧАСТЬ СССХІІІ.

1897.

СЕНТЯВРЬ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія В. С. Балашева и К°. Наб. Фонтанки, 95.
1897.

СОДЕРЖАНІЕ.

Правительственные распоряженія	3
--	---

И. М. Гревсъ. Очерки изъ исторіи римскаго землевладѣнія преимущественно во время имперіи	1
В. В. Сокольскій. Греко-римское право въ уложеніи грузинскаго царя Вахтанга VI	56

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФІЯ.

Д. А. Корсаковъ. <i>И. А. Гейсманъ и А. Н. Дубовской. Графъ Петръ Ивановичъ Панинъ (1721—1780). Историческій очеркъ его военной и государственной дѣятельности.</i> С.-Пб. 1897 . .	94
Н. Н. Платонова. Перевиска Я. К. Грота съ П. А. Плетневымъ. Издана подъ редакціей К. Я. Грота. Три тома. С.-Пб. 1896.	123
И. А. Тихомировъ. <i>М. А. Венеситиниовъ. Русскіе въ Голландіи. Великое посольство 1697—1698 г.</i> Москва. 1897	139
Е. Ш. Кашировский. <i>Лобойкинъ, И. Торонецкая старина. Историческіе очерки города Торонца съ древнѣйшихъ временъ до конца XVII вѣка</i>	143
А. Д. Вейсманъ. <i>Monatshefte der Comenius-Gesellschaft, herausgeg. von Ludwig Keller</i>	155
Э. А. Вольтеръ. Новооткрытый памятникъ литовскаго языка 1549 г.	165
Э. А. Вольтеръ. Новые матеріалы для наученія поэзіи и жизни литовскаго національнаго поэта Х. Доналейтиса	167
— Новые матеріалы для исторіи русскаго просвѣщенія въ концѣ XVIII вѣка и въ началѣ XIX вѣка	170
— Книжныя новости	204
— Наша учебная литература (разборъ 5 книгъ)	1

СОВРЕМЕННАЯ ЛІТОПИСЬ.

А. Мовягинъ. Очеркъ первоначальнаго, средняго и высшаго образованія въ Голландіи	1
--	---

ОТДѢЛЪ КЛАСИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГІИ.

И. О. Анненскій. Гераклъ. Трагедія Еврипида	97
С. А. Жебелевъ. Новый отрывокъ изъ исторіи Посидонія Апамейскаго	133
А. О. Поспишилъ. О системѣ формъ латинскаго глагола (<i>продолженіе</i>)	137

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Редакторъ В. Васильевскій.
(Вышла 1-го сентября).

ГРЕКО-РИМСКОЕ ПРАВО ВЪ УЛОЖЕНИИ ГРУЗИНСКАГО ЦАРЯ ВАХТАНГА VI.

Очеркъ по исторіи распространенія византійскаго права на Востокъ.

Греческіе законы, заключающіеся въ уложеніи царя Вахтанга VI, съ 20-хъ годовъ настоящаго столѣтія обращаютъ на себя вниманіе ученаго міра. Уже Броссе, изучавшій грузинское уложеніе по манускрипту, подаренному въ 1826 году королевской французской библіотекѣ кавалеромъ Гамба, французскимъ консуломъ въ Тифлисѣ, желая опредѣлить, какой изъ сборниковъ греко-римскаго права вошелъ въ составъ Вахтангова кодекса, обращаетъ съ этою цѣлію вниманіе на краткій заголовокъ, предпосланный содержащему греческіе законы второму отдѣлу грузинскаго уложенія. Заголовокъ этотъ слѣдующій: Законы Левана Мудраго и Константиля и другихъ императоровъ и указы царей для отправления правосудія. Броссе полагаетъ, что упоминаемый здѣсь Леванъ не кто другой, какъ императоръ Левъ Мудрый (886—911), а Константиля — Константинъ VI, сынъ Льва Мудраго, и высказываетъ предположеніе, что сборникъ греческихъ законовъ, заключающійся въ Вахтанговомъ уложеніи, не что иное, какъ Синописисъ Василикъ, составленный, по принятому Броссе мнѣнію Лебо ¹⁾, сыномъ Константина VI, Романомъ ²⁾.

Баронъ Розенкампфъ, въ 5 приложеніи къ „Обозрѣнію Кормчей книги“ (стр. 497, изд. 2), считаетъ находящіеся въ грузинскомъ уложеніи греческіе законы однимъ изъ прохироновъ, составленныхъ въ

¹⁾ Histoire du Bas Empire, XVI, p. 19, 61.

²⁾ Nouveau Journal asiatique. Tome III. Notice du code géorgien, manuscrit de la Bibliothèque royale, par Brosset, p. 189.

царствованіе Василія Македонянина, Леона (то-есть, Льва Мудраго) и сыновей его. Онъ полагаетъ, что этотъ прохиронъ переведенъ былъ съ греческаго на грузинскій языкъ и такимъ образомъ дошелъ до нашего времени, когда, въ началѣ настоящаго столѣтія, сдѣланъ былъ officialный переводъ его на русскій языкъ. Обращая, подобно Броссе, вниманіе на заголовокъ греческихъ законовъ въ Вахтанговомъ сборникѣ и сопоставляя этотъ заголовокъ съ показаніемъ Ассемана въ *Bibliotheca Orientalis* (т. I, стр. 585 слѣдующ.) о томъ, что между прочими, въ восточныхъ монастыряхъ находящимися, греческими списками номоканоновъ и собраній градскихъ законовъ находится статья подъ заглавіемъ „Constantini, Theodosii et Leonis imperatorum *statuta*“, Розенкампфъ склоняется къ тому мнѣнію, что эта статья весьма близко подходитъ къ такъ называемымъ греческимъ законамъ грузинскаго кодекса. Правда, онъ замѣчаетъ при этомъ, что надписи ничего не доказываютъ, и онъ не знаетъ, то ли самое оное собраніе, изъ котораго онъ здѣсь представляетъ предисловіе и оглавленіе 130 главъ. „Но, продолжаетъ онъ, по крайней мѣрѣ и сей Прохиронъ заключаетъ въ себѣ всѣ тѣ же предметы, которые изложены въ прочихъ, хотя по другому порядку и по сходству сей редакціи съ нашими (гл. 48 и 49 печатной Коричей) я не считалъ излишнимъ приложить здѣсь предисловія и оглавленія“.

Профессоръ Чубиновъ (*Histoire de la Géorgie*, Spb., 1854. Предисловіе, стр. XXX) полагаетъ, что источниками греческихъ законовъ грузинскаго уложенія были шестокнижіе Арменопула и Власторево Алфавитное собраніе, то-есть, Синтагма Матвѣя Власторя. Исходя изъ высказаннаго Чубиновымъ мнѣнія, Августъ Энгельманъ устанавливаетъ слѣдующій взглядъ на источники греческихъ законовъ Вахтангова сборника. „Послѣдняго (то-есть, алфавитнаго собранія Властори),—говоритъ Энгельманъ,—у меня нѣтъ подъ рукою, и я не знаю, до какой степени его можно считать источникомъ грузинскаго законодательства. Съ шестикнижіемъ Арменопула означенный отдѣлъ Вахтангова свода дѣйствительно имѣетъ много общаго, и однимъ изъ его источниковъ былъ, безъ сомнѣнія, и Арменопуль. Но столь же несомнѣнно, мнѣ кажется, и то, что составители греческаго отдѣла грузинскаго свода законовъ пользовались еще другими греко-римскими источниками“ (Объ ученой обработкѣ греко-римскаго права, С.-Пб.. 1857, стр. 93 слѣд.).

Изъ иностранныхъ писателей Геймбахъ въ своей исторіи греко-римскаго права (*Ersch und Gruber, Encyclopaedie der Wissenschaft*

ten, Bd. 87, Seite 65) повторяетъ высказанное о грузинскомъ уложеніи Броссе и Розенкампа мнѣніе.

Переходя къ оцѣнкѣ только что приведенныхъ мнѣній, мы находимъ, что, при современномъ положеніи науки, первыя два мнѣнія, то-есть, Броссе и Розенкампа, не выдерживаютъ критики. Дѣло въ томъ, что когда писали эти ученые, наука не могла разобраться въ вопросѣ о прохиронахъ, изданныхъ царями македонской династїи. Въ настоящее время твердо установлено, что такихъ прохироновъ было всего два — прохиронъ Василїа Македонянина и *repetita praelectio* этого прохирона, такъ называемая эпанагога. Ни прохиронъ, ни эпанагога ничего общаго съ греческими законами Левана и Константіе не имѣютъ, въ особенности по отношенію къ системѣ, въ которой расположены тамъ и тутъ отдѣльныя правоположенія. Мы этимъ не хотимъ сказать, чтобы въ прохиронѣ и эпанагогѣ съ одной стороны и въ греческихъ законахъ грузинскаго кодекса съ другой не было весьма схожихъ и даже тождественныхъ статей. Но это еще ничего не доказываетъ. Еслибы всѣ законодательные сборники, въ которыхъ встрѣчаются тождественныя статьи, признать въ свою очередь тождественными сборниками, то, такимъ образомъ, не нашлось бы ни одного изъ содержащихъ греко-римское право сборниковъ, который не могъ бы быть отождествленъ съ однимъ или нѣсколькими другими. Затѣмъ, даже поверхностное знакомство съ неизданными еще во времена Розенкампа и Броссе, но опубликованными теперь синописами Василіккъ, какъ съ большимъ, такъ и съ малымъ, убѣждаетъ насъ, что эти сборники не имѣютъ непосредственнаго отношенія къ сборнику греческихъ законовъ у Вахтанга. Мнѣнія Чубинова и Энгельмана имѣютъ многое за себя. Заимствованія изъ Арменопула и Матвїа Власторя несомнѣнны. Они бросаются въ глаза при первомъ знакомствѣ съ греческими законами грузинскаго изложенія. Но ни Чубиновъ, ни Энгельманъ не задались подробнымъ изслѣдованіемъ этихъ законовъ и ихъ детальнымъ сравненіемъ съ шестикнижіемъ Арменопула и синтагмой Власторя. Поэтому общій характеръ занимающаго насъ памятника не могъ быть выясненъ основательно. По тщательномъ детальномъ изученіи греческихъ законовъ сборника Вахтанга VI и сличеніи ихъ съ Арменопуломъ и Власторемъ, мы пришли къ слѣдующимъ выводамъ, которые мы намѣрены обосновать въ послѣдующемъ изложеніи. Выводы эти таковы: 1) Греческіе законы грузинскаго уложенія не только заимствовали въ значительной степени свои положенія изъ Власторя, но они суть не что иное, какъ сокращеніе

синтагмы Власторя, пополненное изъ Арменопула и другихъ источниковъ. 2) Сокращеніе это составлено не въ Грузіи, а въ самой Греціи, на что указываетъ распредѣленіе матеріала въ порядкѣ греческою алфавита. 3) Сокращеніе это, или подобное ему, было весьма распространено въ Московской Руси, гдѣ оно имѣло авторитетъ, равный авторитету великокняжескихъ и царскихъ законовъ.

Замѣтимъ далѣе, что, по установленному для памятниковъ византийскаго права знаменитымъ Цахаріэ-фонъ-Лингенталъ способу обозначенія, сборникъ нашъ можетъ быть названъ: *Epitome Syntagmatis Matthaei Blastaris ad Hexabiblum Armenopuli mutati*

Наконецъ, тщательное изученіе Вахтангова сборника законовъ привело насъ къ убѣжденію, что греко-римское право содержится не только въ томъ отдѣлѣ (второмъ по манускрипту Броссе и по официальном изданію и шестомъ по новѣйшему изданію Френкеля), который обозначенъ, какъ „законы греческіе“, но и въ отдѣлѣ, отмѣченномъ, какъ „законы армянскіе“. Дѣло въ томъ, что содержаніе перваго отдѣленія такъ называемыхъ армянскихъ законовъ Вахтангова кодекса, а именно первыхъ 150 статей, заимствовано изъ греко-римскаго права древнѣйшей формаціи. Эти первыя 150 статей, равно какъ и введеніе къ нимъ (начиная со словъ „Законъ благій и истинный“...) являются не чѣмъ инымъ, какъ армянскою редакціей составленнаго на Востокѣ, приблизительно въ концѣ V столѣтія нашей эры, въ царствованіе императора Василіска, сборника римскихъ законовъ. Сборникъ этотъ дошелъ до насъ въ трехъ редакціяхъ: сирійской (рукописи британскаго музея Add. 14528, листъ 192^a—228^a и Add. 18295, листъ 148^a—148^b, а также рукопись парижской національной бібліотеки Syr. 112, листъ 263^a—276^b), арабской (Bodleian Library in Oxford Thom. Roe 26, листъ 338^a—356^a) и армянской (королевская берлинская бібліотека Mss. Orient. 278, стр. 10—59). Впервые сборникъ этотъ на сирійскомъ языкѣ съ латинскимъ переводомъ изданъ былъ голландскимъ ученымъ богословомъ и ориенталистомъ Ландомъ въ первомъ томѣ его „*Anecdota syriaca*“. Затѣмъ въ 1880 году появилось великолѣпное изданіе сборника во всѣхъ трехъ редакціяхъ, благодаря совмѣстному труду берлинскихъ профессоровъ Врунса и Захау, подъ заглавіемъ „*Syrisch-Roemisches Rechtshuch aus dem fuenften Jahrhundert*“. Изданіе это снабжено переводомъ текста всѣхъ трехъ редакцій и мастерски составленнымъ систематическимъ изложеніемъ содержанія. Сличеніе армянской редакціи этого сборника съ первымъ отдѣленіемъ армянскихъ законовъ грузин-

скаго кодекса и привело насъ къ убѣжденію, что первыя 150 статей армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія суть не что иное, какъ переводъ армянской редакціи сирійско-римскаго юридическаго сборника. Самъ составитель сборника армянскихъ законовъ противопоставилъ эти 150 статей остальной части сборника, выдѣливъ ихъ, какъ нѣчто особое, иное, несхожее съ остальнымъ армянскимъ правомъ. Въ концѣ 150 статьи, въ нѣкоторыхъ грузинскихъ спискахъ (царевича Фарнаоза, князя Гуріеля и общества распространенія грамотности) читаемъ: Книга законовъ первая одна. Боже даруй, благоденствіе царю Вахтангу, то-есть, другими словами, что здѣсь кончается первая книга сборника армянскихъ законовъ, самостоятельная, независимая отъ второй; а въ списокѣ Цулукидзе 151-й статьѣ предпослано заголовкъ: Книга вторая армянскихъ законовъ, которыми судили первые армянскіе цари. Значитъ, законами, содержащимися въ первой книгѣ, древніе армянскіе цари не судили, законы эти иноземнаго происхожденія, они принесены въ Арменію извнѣ. Полученные въ свою очередь изъ Эчмиадзина царемъ Вахтангомъ VI, они переведены были вмѣстѣ съ узаконеніями древнихъ армянскихъ царей на грузинскій языкъ, и, такимъ образомъ, получилась четвертая грузинская редакція сирійско-римскаго юридическаго сборника ¹⁾. Намѣтивъ, такимъ образомъ, вопросы, подлежащіе обсужденію въ настоящемъ изслѣдованіи, мы приступаемъ къ послѣдующему ихъ обсужденію.

I.

Характеръ, составъ и источники такъ называемыхъ греческихъ законовъ Вахтангова уложенія.

Самому тексту греческихъ законовъ предпосланы два введенія или предисловія. Въ первомъ изъ нихъ излагаются обязанности судьи, желающаго соответствовать званію своему, и устанавливается и опредѣляется, согласно священному писанію Ветхаго и Новаго Завѣта, самое понятіе справедливости. Предисловіе это есть не что иное, какъ введеніе, находящееся въ началѣ шестикнижія Арменопула и занимаемое оттуда составителями греческихъ законовъ безъ существен-

¹⁾ Издателямъ сирійско-римскаго сборника извѣстно было существованіе грузинской редакціи, хотя они ею не воспользовались по незнанію грузинскаго языка. Ср. *Syrisch-Roemisches Rechtsbuch*, Seite 165.

ныхъ измѣненій и съ незначительными пропусками. Никакъ нельзя, по нашему мнѣнiю, согласиться съ А. Энгельманомъ, который находитъ, что въ концѣ рассматриваемой статьи грузинская редакція расходится совершенно съ греческою. Въ шестикнижii Арменопула введенiе это носитъ наименованiе „Κριτὼν προχαρατὰσις ἢ περὶ διχασιόνων“¹⁾. Оно составлено, какъ узнаемъ изъ схоли, находящейся уже въ древнѣйшемъ спискѣ шестикнижiя (Codex Constantinopolitanus 1354 года), самимъ авторомъ шестикнижiя, Константиномъ Арменопуломъ (ср. изданiе шестикнижiя Геймбаха, р. 2, nota a).

Второе предисловіе, содержащее, согласно заголовку, „приговоръ и проклетіе, произнесенные православными государями Львомъ Мудрымъ, Константиномъ и Александромъ и соборомъ святыхъ отцевъ на неправедныхъ судей“, могло быть заимствовано также изъ шестикнижiя, такъ какъ оно тамъ непосредственно слѣдуетъ за первымъ предисловіемъ, но могло быть внесено въ нашъ сборникъ и изъ синтагмы Власторя, такъ какъ оно въ нѣкоторыхъ рукописныхъ собраніяхъ присоединяется и къ синтагмѣ Власторя ¹⁾. Наконецъ, эта статья въ нѣкоторыхъ рукописяхъ попадаетъ совершенно независимо отъ шестикнижiя Арменопула и синтагмы Власторя ²⁾. По мнѣнію Цахаріэ-фонъ-Лингенталь и Геймбаха, статья эта, обозначенная въ большинствѣ сборниковъ, какъ новелла императоровъ Льва и Александра (въ нѣкоторыхъ упоминается и Константинъ), подложна. Въ древнѣйшихъ рукописныхъ сборникахъ она не находится. Самый древній изъ содержащихъ ее сборниковъ это Cod. paris. Graec. 1384, относящійся къ 1066 году. Тѣмъ не менѣе эта статья была въ большомъ ходу на Востокѣ. Мы встрѣчаемъ ее не только вѣстѣ съ шестикнижіемъ и синтагмой, но и вѣстѣ съ ποιῆμα νομικὸν Михаила Атталиаты и съ такъ называемымъ Prochiron austum ³⁾. Ни въ одномъ изъ манускриптовъ шестикнижiя Арменопула статьи эта не приписывается Льву, Константину и Александру, а вездѣ только Льву и Александру. Въ этомъ содержится извѣстное указаніе на то, что статья эта составителями греческихъ законовъ Вахтангова сборника была почерпнута не изъ Арменопула, а изъ другихъ источниковъ, быть можетъ, изъ ποιῆμα νομικὸν Михаила Атталиаты, такъ какъ Codex

¹⁾ Ср. Ius Graeco-Romanum. Pars III. Novellae Constitutiones. Edidit Zachariae a Lingenthal. Lipsiae. 1857, р. 223, nota 1.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Тамъ же. Оправъ также *Heimbach*, Griechisch-Römisches Recht въ *Ersch und Grubers Encyclopaedie der Wissenschaften*. Erste Section, Theil 86, р. 369.

Bodlejanus 264 Roë 18, въ которомъ наша статья находится вѣстѣ съ коіѣмъ воиѣхъ упоминаетъ между авторами новеллы и Константина (изданіе Прохирона Цахаріэ-фонъ-Лингенталь, pag. 320).

Грузинская редакція втораго предисловія въ общихъ чертахъ передаетъ содержаніе нашей новеллы, но въ то же время въ ней содержится весьма оригинальная вставка. А именно, про судью неправеднаго, проносящаго рѣшенія вопреки законамъ, говорится въ новеллѣ, что, по изобличеніи его, онъ подвергается назначенной въ законахъ карѣ (ἀλλοὺς μὲν τῇ ἐν νόμοις κατὰ τὴν ἀποστασί διήκην). Въ грузинскомъ переводѣ точно опредѣляется и самое наказаніе. „Кто же, говорится въ ст. 2 такъ называемыхъ греческихъ законовъ, въ погубилъ себѣ творитъ неправый судъ, и сіе дойдетъ до свѣдѣнія государя и начальниковъ, того отрѣшнить и замѣнить другимъ. Сверхъ того, остричь его, вычернить лице, надѣть на голову овечью требуху и водить его по всѣмъ базарамъ и улицамъ, при чемъ вожатый его долженъ звать народъ, говоря: идите, смотрите на беззаконнаго судью; наконецъ изгнать его въ отдаленную страну, гдѣ заставитъ его носить камень и извести; имущество его раздать народу, а дѣтей вельможамъ“. Кому принадлежитъ эта вставка, грузинскимъ переводчикамъ или же самимъ составителямъ такъ называемыхъ греческихъ законовъ? Принимая во вниманіе то обстоятельство, что ни одинъ изъ греческихъ списковъ нашей статьи не содержитъ данной вставки, вѣроятнымъ можетъ показаться первое предположеніе. Но не слѣдуетъ упускать изъ виду, что, за исключеніемъ надѣванія на голову овечьей требухи, наказаніе, упоминаемое въ грузинскомъ переводѣ разбираемой нами статьи, хорошо извѣстно византійскому праву. Это изгнаніе или ссылка въ отдаленную провинцію, сопряженная съ тяжелыми принудительными работами ¹⁾. Ссылкѣ предшествовало остриженіе волосъ на головѣ (χοορά) ²⁾. Придаточнымъ наказаніемъ являлась при ссылкѣ конфискація всего имущества ³⁾.

¹⁾ Въ византійскомъ законодательствѣ нерѣдко римскія deportatio и relegatio сгѣшиваются одна съ другою. Въ сколіи первой къ th. 7 Basil. LX, 54 оба эти наказанія даже отождествляются: παρορίζαιν τοὐτόστιν, ἐξορίζαιν. Въ Римѣ тяжелою работою являлся такъ называемый opus metalli. Сюда причислялся и тотъ случай, когда кто либо приговаривался, ut calcem faciat vel sulphur effodiat. Cr. frag. 8 ss. 10 Dig. XLVIII. 19.

²⁾ Zachariae von Lingenthal, Geschichte des Griechisch-Röem. Rechts, p. 322.

³⁾ Конфискація встрѣчается въ особенности часто въ новеллахъ Льва Мудраго и позднѣйшихъ императоровъ.

Въ византийскихъ юридическихъ сборникахъ, а также въ сборникахъ, составленныхъ въ странахъ, находившихся подъ вліяніемъ Византіи, помѣщеніе въ самомъ началѣ сборника свода правоположеній объ обязанностяхъ судей и о карѣ, полагаемой въ сей и въ загробной жизни неправеднымъ судьямъ, — явленіе весьма обычное. Такъ, наши Мѣрила праведныя содержатъ въ введеніи цѣлый рядъ выписокъ изъ законовъ и канонныхъ о задачахъ правосудія, о неправедныхъ судьяхъ и о издѣиствѣхъ. (Ср. *Калачевъ*, Мѣрило праведное въ „Архивѣ историко-юридическихъ свѣдѣній, относящихся до Россіи“, книга I, отдѣлъ III, стр. 28—40), а въ такъ называемыхъ „книгахъ законныхъ, ими годится всякое дѣло исправляти православнымъ княземъ“ предпосылается первой части, содержащей такъ называемыя земледѣльческіе законы, отрывокъ изъ предисловія къ Эклогѣ, трактующій о судьяхъ и о издѣиствѣхъ.

Послѣ только-что разобранныхъ двухъ введеній, въ официальномъ русскомъ переводѣ греческихъ законовъ Вахтангова сборника слѣдуетъ систематическій указатель содержанія этихъ законовъ, неправильно принятый Розенкампомъ за оглавленіе грузинскаго текста. При сличеніи этого указателя съ текстомъ греческихъ законовъ, легко усмотрѣть, что статьи въ текстѣ далеко не слѣдуютъ одна за другою въ томъ порядкѣ, который принятъ въ указателѣ. Указатель этотъ и не находится въ грузинскихъ рукописяхъ Вахтангова кодекса. Вообще правоположенія въ рассматриваемомъ нами сборникѣ расположены внѣ всякой системы. Такъ, статья 3-я говоритъ объ еретикахъ, ст. 3—6 о куплѣ-продажѣ и т. д. Это отсутствіе системы въ такъ называемыхъ греческихъ законахъ, необъяснимое для изслѣдователя, приступающаго къ изученію нашего сборника съ предвзятою мыслію, что это одинъ изъ компендіумовъ права, изданныхъ греческими императорами, вполне понятно при предположеніи, что нашъ памятникъ есть не что иное, какъ пополненное извлеченіями изъ Арменопула сокращеніе синтагмы Власторія. Тогда устраняются всѣ недоразумѣнія, и передъ изслѣдователемъ возсоздается картина составленія нашего сборника. Какъ извѣстно, синтагма Власторія группируетъ правоположенія въ алфавитномъ порядкѣ, κατὰ στοιχείων. Съ какой буквы начинается наименованіе предмета, къ которому относится извѣстныя правоположенія, подъ ту букву и подводятся сіи послѣднія. Другими словами, синтагма Власторія есть юридическій словарь. И вотъ составитель такъ называемыхъ греческихъ законовъ дѣлаетъ извлеченія изъ Власторія, просматривая и экскерпируя одну букву за другою. Такимъ

образомъ, получается цѣлый рядъ эксцерпированныхъ *въ порядкѣ греческаго алфавита* правоположеній, не объединенныхъ никакимъ внутреннимъ общимъ началомъ систематизаціи. Ниже мы укажемъ, какъ всѣ 420 статей слѣдуютъ одна за другою въ порядкѣ греческаго алфавита. Теперь же мы остановимся на вопросѣ служить ли подобное слѣдованіе статей, одной за другою, въ порядкѣ греческаго алфавита, доказательствомъ того, что сборникъ составленъ въ Греціи, а не въ Грузіи? Отнюдь нѣтъ. Вѣдь грузинскіе переводчики могли, читая синтагму Власторя, статью за статьей, и то внося, то не внося отдѣльныя статьи въ свой сборникъ, составить извлеченіе изъ синтагмы въ порядкѣ греческаго алфавита¹⁾. Но вотъ что составляетъ неоспоримое доказательство составленія нашего сборника въ самой Греціи. Епитоматоръ синтагмы Власторя *не только сокращалъ, но и пополнялъ*. Онъ заимствовалъ то, что считалъ необходимымъ, изъ синтагмы Власторя и затѣмъ пополнялъ свое собраніе извлеченіями изъ Арменопула и другихъ источниковъ. Эти заимствованія онъ вставлялъ въ соответствующія мѣста, подъ соответствующими буквами. Этого уже грузинскій переводчикъ компиляторъ сдѣлать не могъ²⁾.

Въ предстоящемъ изслѣдованіи мы постараемся прослѣдить работу епитоматора, буква за буквою и статья за статьей.

Взявъ букву Α синтагмы, епитоматоръ началъ свое извлеченіе съ главы второй этой буквы, трактующей о еретикахъ (*περί αίρετικῶν*), при чемъ заимствовалъ первый изъ гражданскихъ законовъ, приведен-

¹⁾ Русскіе переводчики синтагмы переводили ее статью за статьей и, слѣдовательно, располагали правоположенія въ порядкѣ греческаго алфавита. Даже новѣйшій русскій переводъ синтагмы (священника Ильинскаго, Симферополь, 1892 г.) сдѣланъ въ порядкѣ греческаго алфавита. Къ нему приложенъ только въ концѣ „азбучный порядокъ оглавленія алфавитной синтагмы Матвія Власторя“ для большаго удобства пользованія книгою, какъ выражается переводчикъ.

²⁾ Намъ могутъ возразить, къ чему мы прибѣгаемъ для доказательства правды нашихъ воззрѣній ко всѣмъ этимъ доводамъ, когда мы имѣемъ въ введеніи къ Моисеевымъ законамъ, помѣщенномъ въ 4-мъ отдѣлѣ Вахтангова сборника (по изданію Френкеля), прямое указаніе на то, что сборникъ нашъ составленъ въ Греціи. А именно, въ указанномъ предисловіи между источниками, собранными Вахтангомъ для его уложенія, упоминаются „доставленные по убѣжденію его (Вахтанга) четырьмя патріархами греческими законы, по коимъ производимъ бытъ судъ въ Греціи во времена тамошнихъ императоровъ и кои переведены искусными людьми на грузинскій языкъ при особенномъ въ томъ содѣйствіи его самого“. Но вѣдь при подобномъ переводѣ легко могла имѣть мѣсто полная передѣлка присланныхъ законовъ. Вотъ почему приведенныя въ текстѣ доказательства далеко не лишніи.

ныхъ въ этой главѣ, и помѣстилъ его, какъ статью 3-ю въ своемъ сборникѣ (первыя двѣ статьи содержатъ указанныя два введенія). Статьи 4—7 заимствованы также изъ синтагмы Власторя, а именно ст. 4 изъ главы 4 литеры А *περί ἀγορασίας* etc. *Νόμοι πολιτικοί* (Editio Syntagmatis Beveregii въ его *Συνόδιον* sive *Pandectae Canonum*, t. II, Oxonii, MDCLXXII, p. 18, C), ст. 5 изъ второй половины того же постановленія, изъ котораго заимствована ст. 4, ст. 6 изъ той же главы той же буквы (Ed. Bev., t. II, p. 18, E и F) и статья 7-я также изъ той же главы той же буквы (Ed. Beveregii, t. II, 19, B). Заимствовавъ, такимъ образомъ, на первыхъ порахъ всего 4 статьи изъ буквы А синтагмы, нашъ епитоматоръ пополюняетъ букву А своего сборника извлеченіями изъ Арменопула. Такъ статьи 8—15 заимствованы изъ титула III книги 3-ей Арменопула и помѣщены здѣсь, потому что всѣ онѣ трактуютъ о куплѣ-продажѣ, то-есть, *περί ἀγορασίας*, и слѣдовательно подходятъ подъ букву А. Заимствованы эти статьи: ст. 8-я изъ главы 13 титула III книги III Арменопула *περί πρῶτων καὶ ἀγορασίας*, ст. 9-я изъ главы 22 того же титула той же книги, ст. 10 изъ главъ 62—64 того же титула той же книги, ст. 11 изъ главы 88 того же титула той же книги, статья 12 изъ главы 89 того же титула той же книги, статья 13 изъ главы 98 того же титула той же книги, ст. 14 (непонятая грузинскимъ переводчикомъ нашего сокращенія синтагмы Власторя и переданная поэтому въ искаженномъ видѣ) изъ главы 99 того же титула той же книги и статья 15 изъ главы 102 того же титула той же книги. Затѣмъ ст. 16 подведена подъ литеру А потому, что она заимствована изъ главы 14 титула III *περί ἀψωγῶν* книги 1 Арменопула. На томъ же основаніи включены сюда и статьи 17 и 18, заимствованныя изъ главъ 27 (въ сильно измѣненномъ видѣ) и 29 того же титула той же книги Арменопула. Далѣе слѣдуетъ статья 19, заимствованная изъ главы XII *περί τῶν ἀρχαζόντων* *Νόμοι* литеры А синтагмы Власторя (Ed. Beveregii, p. 30, E) послѣ нея продолжаютъ выписки изъ титула III книги 1 Арменопула. А именно, ст. 20 соответствуетъ главѣ 30 означеннаго титула, ст. 21 главѣ 32, ст. 22 главѣ 53, ст. 23 главѣ 57 (въ самомъ искаженномъ видѣ), ст. 24 главѣ 55 а ст. 26, содержащая новеллу Василія Порфиророднаго, главѣ 65. Мы не можемъ указать источника 25 статьи, но она подведена подъ букву А, потому что трактуетъ о тѣхъ же матеріяхъ, о которыхъ говорится въ титулѣ III книги 1 Арменопула *περί ἀψωγῶν*. Что касается статей 27, 28 и 29 греческихъ законовъ Вахтангова сбор-

ника, говорящихъ о томъ, какъ поступить судьямъ, когда кто донесетъ имъ о неясномъ или сомнительномъ дѣлѣ, или же когда имъ неясенъ настоящій смыслъ представленныхъ документовъ, то содержаніе ихъ, какъ въ томъ легко убѣдиться посредствомъ сличенія, почерпнуто изъ титула XV книги 1 Арменопула, озаглавленнаго περί ἀσαφοῦς καὶ ἀμφιβόλου. Статьи 30 — 35 воспроизводятъ все содержаніе титула VIII книги 6 Арменопула περί αὐτομόλων καὶ ἀνδραπολιστῶν¹⁾. Послѣ 35 статьи включена въ нашъ сборникъ, какъ 36 статья, глава 13 титула V книги 6 Арменопула, говорящая о лицахъ, виновныхъ въ угонѣ чужаго скота, то-есть, περί ἀπαλατῶν.

Послѣ этихъ выписокъ изъ Арменопула нашъ епитоматоръ опять возвращается къ синтагмѣ и выписываетъ статьи 37—40 изъ главы 12 литеры А περί τῶν ἀρπαζόντων χρητρικῶς τὰ ἄλλοτρια (Ed. Beu., р. 29, Е и F, и р. 30, А—С). Статья 41 является примѣчаніемъ къ ст. 40-й, а потому и помѣщена въ данномъ мѣстѣ. Статья 42 заимствована изъ той же главы 12-й литеры А синтагмы (Ed. Beu., pag. 30, C in fine). Статьи 43—48 incl. выписаны (съ значительными измѣненіями) изъ νόμοι той же главы 12-й литеры А. Изъ слѣдующихъ затѣмъ статей, 49-я и 50-я извлечены изъ главы 13-й литеры А синтагмы περί τῶν ἀρπαζόντων ἐκὶ γὰρ γυναικας (Ed. Beu., νόμοι, р. 32, А и В), а статьи 51 и 52-я изъ главъ 3 и 4-й титула IV книги VI Арменопула, въ которыхъ говорится объ „ἀσολαῖς“ и объ „ἀλογοῦσόμενοι“²⁾. Литера А греческихъ законовъ Вахтангова сборника оканчивается ст. 53, заимствованною изъ главы 15 литеры А синтагмы Власторя περί ἀρχόντων (Ed. Bevegegi, р. 33, D). Впрочемъ, нѣкоторые изъ νόμοι 15-й главы литеры А синтагмы слиты въ греческихъ законахъ грузинскаго кодекса съ положеніями о царѣ, περί βασιλέως, относящимися уже къ литерѣ В.

¹⁾ Замѣчательно, что грузинскіе переводчики греческое выраженіе „εἰς φόβρον ἀναρτῶνται“, то-есть, казнятся смертію черезъ повѣшеніе, встрѣчающееся въ главѣ 2 тит. 8 книги 6-й Арменопула, передаютъ неправильно „посадить на козъ“, подобно тому, какъ русскіе переводчики эклоги равнозначущее выраженіе сего послѣдняго памятника „φορξίζετα“ передаютъ (также неправильно) „да востынутъ его на древо“, то-есть, тоже „да посадятъ его на козъ“.

²⁾ Главы 3 и 4-я титула 4-го книги 6-й Арменопула по тексту ближе подходятъ къ статьямъ 51 и 52 греческихъ законовъ Вахтангова сборника, чѣмъ главы 5 и 14 литеры А синтагмы Власторя, трактующія о тѣхъ же предметахъ (мужеложствѣ и скотоложствѣ). Впрочемъ, и въ главѣ 4 титула 4 книги 6 Арменопула опредѣляется иное наказаніе за скотоложество, чѣмъ въ статьѣ 52-й, а именно не лишеніе жизни, а отсѣченіе дѣтороднаго члена (καυλοκοπήσις ὄντων).

Литера В греческихъ законовъ Вахтангова сборника начинается съ 54 статьи, заимствованной изъ главы 5-й литеры В синтагмы (въ сильно измѣненномъ видѣ) περί βασιλέως. Статьи 55 и 56, собственно говоря, заимствованы, какъ указано выше, изъ главы 15 литеры А περί ἀρχόντων, а помѣщены подъ литерой В потому, что въ нихъ то, что въ синтагмѣ говорится о начальствующихъ лицахъ вообще, отнесено expressis verbis и къ царю (βασιλεὺς). Статья 57 извлечена изъ главы VI литеры В синтагмы „πότε ὁ βασιλεὺς εἰς τὸ ἅγιον εἰσῆται θυσιαστήριον“, а статьи 59 ¹⁾, 60, 61 и 62 изъ главы VII литеры В синтагмы ὅτε βασιλεὺς ὀφρεῖται οὐ δεῖ. Статья 63, трактующая о самоубійцахъ, выписана изъ главы 12-й литеры В синтагмы περί τῶν βιοθανῶν. Начиная съ статьи 64-й эпиноматоръ переходитъ къ выпискамъ изъ Арменопула, а именно статьи 65—70 выписаны изъ титула первого книги VI Арменопула. Правда, въ дошедшихъ до насъ рукописяхъ Арменопула означенный титулъ озаглавленъ „περί ζημίας“, но вполне могъ быть озаглавленъ въ той рукописи, которою пользовались составители такъ называемыхъ греческихъ законовъ, περί βλάβης ²⁾. Статьи 71 и 72 извлечены изъ главъ 1 и 2 титула VI книги II Арменопула περί τῶν ἐκρυβῆσθαι ἀπαγορευμένων. Этимъ заканчивается литера В греческихъ законовъ Вахтангова уложения.

Подъ литеру Г внесены прежде всего статьи 73—75, заимствованные изъ главы 12 литеры Г синтагмы „ὅτι οὐ δεῖ γάμους συναλλάττειν μετὰ αἰρετικῶν“, затѣмъ статьи 76 и 77, извлеченныя изъ главы 28-й литеры Г синтагмы περί τῶν γυναικῶν πρὸς τὸ ἀμβλῶσαι φάρμακα δεχομένων и, наконецъ, статьи 78—80 изъ главы 30-й синтагмы περί τῶν γυναικῶν πορνέουσι βίεζομένων. Статьи 81—83 заимствованы изъ главы 5-й литеры Г синтагмы περί τῆς εἰς δεῦτερον γάμον ελθεῖν βουλομένης γυναικός. Затѣмъ слѣдуютъ выписки изъ Арменопула. А именно, статья 84 почерпнута изъ главы 1-й, статья 85 изъ главы 3-й, статья 86 изъ главы 4-й, статья 87 изъ главы 6-й ³⁾, статья 88 изъ главы 8-й, статья 89 изъ главы 10-й, статья 90 изъ главы 11-й,

¹⁾ Статьи 58 въ греческихъ законахъ грузинскаго кодекса не имѣется.

²⁾ Въ русскомъ переводѣ Арменопула титулъ этотъ озаглавленъ „о вредѣ или убыткѣ“, что даетъ право предполагать, что и по-гречески употреблены были два термина.

³⁾ Статья 87 греческихъ законовъ Вахтангова сборника гласитъ: матери не слѣдуетъ наказывать своихъ дѣтей, но отцамъ предоставляется наказывать и продавать ихъ. Это очевидно не что иное, какъ передача содержания главы 6 титула 18 книги 1 Арменопула: Αἱ θήλειαι ὑπερβούσιους οὐκ ἔχουσι.

статья 91 изъ главы 12-й, а статья 92 изъ главы 17-й титула 13-го пері ὑναίχων книги 1-й Арменопула. Наконецъ статья 93 вставлена опять изъ синтагмы Власторя, а именно изъ 26 главы литеры Γ пері τοῦ ὑναίχα ἑχοντος δαφνοῦσαν (Ed. Beveregii, p. 86, A, B и C) ¹⁾.

Со статьи 94-й начинается въ греческихъ законахъ грузинскаго уложенія литера Δ. Статья 94 выписана изъ главы 8-й титула 10 пері διαλόσεως книги 1-й, а статьи 95—97 изъ главъ 1-й, 4-й и 7-й титула 9 пері δευτεροῦταμόντων книги 4-й Арменопула. Затѣмъ слѣдуютъ только двѣ выписки изъ синтагмы Власторя. А именно, изъ главы 1-й литеры Δ пері δαφνοῦντων выписаны статьи 98-я и 99-я. Слѣдующія статьи заимствуются опять изъ Арменопула. Такъ, статьи 100 и 101 взяты изъ главы 27-й, статья 102 изъ главы 29-й, статья 103 изъ главы 90, статья 104 изъ главы 47-й, статья 105 изъ главы 92, а статья 106 изъ главы 89-й титула V пері δυνείου καὶ ἐνεχόρου книги 3-й Арменопула. Начиная съ 107 статьи идетъ цѣлый рядъ статей о духовныхъ завѣщаніяхъ. Большинство изъ нихъ почерпнуто изъ титула 1-го пері διαθήκης αὐτοφωσίων книги V Арменопула, при чемъ текстъ (очевидно въ переводѣ) сильно искаженъ. Относящіяся сюда статьи заимствованы: статья 107 изъ главъ 1-й и 4-й, статья 108 изъ главы 6-й, статья 109 и 110 изъ главы 7-й, статья 112 изъ главы 8-й, статья 113 изъ главы 9-й, статья 114 изъ главъ 16—18, статья 115 изъ главы 20-й, статья 116 изъ главы 25-й, статья 117 изъ главы 36, а статья 118 изъ главы 41 титула 1-го книги 5-й Арменопула. Далѣе слѣдуютъ двѣ статьи, заимствованныя изъ синтагмы Власторя. А именно, статья 119 выписана изъ Νόμοι, приведенныхъ подъ рубрикой пері τῶν ἐν τοῖς δικαστηρίοις μαρτύρων главы 8-й литеры Δ синтагмы (Ed. Beveregii, p. 104, E) ²⁾.

¹⁾ Что статья 93 заимствована изъ синтагмы, а не изъ Арменопула (главы 16 титула 1 книги IV), явствуетъ изъ того, что въ синтагмѣ, какъ и въ греческихъ законахъ Вахтангова сборника, говорится въ началѣ постановленія, что источникомъ онаго была новелла Льва Мудраго, а въ концѣ, что то же самое узаконяетъ и новелла царя Никифора Ватаниата. У Арменопула же съ одной стороны указано, какія именно новеллы Льва Мудраго (111 и 112) послужили источникомъ для разсматриваемаго противоположенія, а съ другой стороны не упоминается о новеллѣ Никифора Ватаниата.

²⁾ Статья эта измѣнена, по всей вѣроятности, грузинскими переводчиками. Въ синтагмѣ говорится, что не слѣдуетъ легкомысленно (προκατὸς) вѣрить рабамъ, показывающимъ противъ своихъ господъ, а у Вахтанга, что свидѣтельству крѣпостнаго человека о своемъ господинѣ не иначе должно вѣрить, какъ по личному допросѣ судьи.

а статья 120 изъ главы 3-й περί διαθήκης литеры Δ синтагмы (Ed. Bevegegi, p. 92, B). Затѣмъ, снова слѣдуютъ заимствованія изъ Арменопула. Такъ, статья 121 составлена на основаніи главы 1-й, статья 122 на основаніи главы 10-й, статья 123 на основаніи главы 2-й, а статья 124 на основаніи главы 3-й титула 5-го книги 5-й Арменопула. Статья 125 заимствована изъ главы 3-й περί διαθήκης литеры Δ синтагмы Власторя. Равнымъ образомъ, оттуда же выписаны статьи 126-я и, содержащая новеллу 41-ю Льва Мудраго, статья 127-я. Статья 128-я выписана изъ совершенно другаго мѣста синтагмы Власторя, а именно изъ главы 32-й литеры Κ. Объяснено это можетъ быть слѣдующимъ образомъ. Послѣ 3-й главы литеры Δ синтагмы, заканчивающейся новеллой 41-й Льва Мудраго, вошедшею въ составъ 127 статьи греческихъ законовъ Вахтангова сборника, слѣдуетъ глава 4-я περί διακόνων, то-есть, о дьяконахъ, въ которой излагаются права и обязанности дьяконовъ въ дѣлахъ церковныхъ. Составитель греческихъ законовъ грузинскаго сборника, имѣвшій въ виду опредѣлить главнымъ образомъ отношеніе дьяконовъ къ мірскимъ дѣламъ, не найдя достаточно матеріала для своихъ цѣлей въ главѣ 4-й литеры Δ, заимствовалъ свое изложеніе изъ главы 32-й литеры Κ, говорящей о томъ, что не должно принимать мірскихъ попеченій ни клирикамъ, ни монашествующимъ, развѣ по царскому повелѣнію. Наше предположеніе болѣе вѣроятно, что статья 128-я выписана изъ особой рубрики „о врачахъ“ главы 32-й литеры Κ, начинающейся запретомъ *δьяконамъ* (τοὺς διακόνους) заниматься врачеваніемъ. Статьи 129 и 130 выписаны изъ главы 6-й литеры Δ синтагмы περί δικαιοσύνης. Статьи 131—135 извлечены изъ главы седьмой περί δικαστηρίων. Съ 136-й статьи начинаются выписки изъ особой рубрики главы VII литеры Δ, озаглавленной περί δικαστῶν αἰρετῶν, то-есть, объ избранныхъ судьяхъ. Выписки эти продолжаются до 139-й статьи включительно. Статья 140 по 157 incl. заимствованы изъ главы 8-й литеры Δ περί δικαζομένων etc. ἐποχοκῶν, а статьи 158 по 170 изъ главы 11-й литеры Δ περί δούλων ἐλευθερίας. Слѣдующія за симъ статьи 171—174 выписаны изъ главъ 1 — 3 титула XII περί δούλων καὶ τῶν ἐμπρηστούς ποιούντωνъ книги VI Арменопула. Изъ слѣдующаго за симъ 13-го титула περί τῶν ἀλλοτρίους ὑποδαχόμενων δούλους заимствованы статьи 175 и 176. Статьи 176—177 снова заимствованы изъ синтагмы Власторя, а именно изъ главы 12-й литеры Δ περί δωρεῶν. Остальныя статьи литеры Δ Вахтангова сборника заимствованы изъ Арменопула. А именно, статья 180 выписана изъ главы 13-й, статья 181 изъ

главы 14-й и статья 182 изъ главы 16-й титула 1-го пері дωρεῶν книги III Арменопула. Статья 183-я основана на главѣ 1-й титула 2-го пері ἀνατροπῆς δωρεῶν книги III Арменопула. Замѣчательно, что въ греческихъ законахъ грузинскаго сборника статья эта обозначена, какъ воспроизводящая новеллу 29-ю Льва Мудраго, между тѣмъ какъ въ дѣйствительности эта новелла воспроизводится предшествующею 182-й. Статьи 184 и 185 передаютъ въ значительно искаженномъ видѣ содержаніе, первая главы 1-й титула 14 пері δωρεῶν μεταῖς ἀνδρῶς καὶ γυναικὸς книги 4-й Арменопула, а вторая главы 11-й титула 1-го книги 3-й Арменопула. Начиная со статьи 186 слѣдуютъ выписки изъ титула 4-го пері διχαστικῆς φήρεω καὶ ἀποφάσεω; книги 1-й Арменопула. А именно, статья 186 выписана изъ главы 1-й, статья 187 изъ главы 3-й, статья 188 изъ главъ 5-й и 6-й, статья 189 изъ главы 7-й, статья 190 изъ главы 8-й, статья 191 изъ главы 9-й, статья 192 изъ главы 11-й, статья 194 изъ главы 35-й, статья 195 изъ главы 42-й и изъ примѣчанія къ ней, статья 196 изъ главы 45-й, статья 197 изъ примѣчанія къ главѣ 42-й, статья 198 изъ главы 46 и статья 199 изъ главы 69-й означеннаго титула. Непосредственный источникъ 193-й статьи не могъ быть установленъ нами.

Съ 200-й статьи начинается въ греческихъ законахъ Вахтангова сборника литера Е.

Статьи 200—202 заимствованы изъ главы 1-й литеры Е синтагмы Власторя пері ἐγγύης (Ed. Bever., 109, Е. F и p. 110). Затѣмъ статьи 203—208 включительно составлены на основаніи главъ 1—19 титула VI пері ἐγγυητῶν книги III Арменопула. Далѣе слѣдуютъ опять выписки изъ синтагмы. А именно, статьи 209 и 210 выписаны изъ главы 4-й литеры Е синтагмы пері ἐθνῶν πολιτικῶν. Непосредственный источникъ ст. 211 указать трудно, но основана она несомнѣнно на главѣ 2-й литеры Е синтагмы пері ἐθνῶν τῆς ἐκκλησίας ἀρχάων, а формулирована съ принятіемъ во вниманіе главы 36-й титула 1-го книги 1-й Арменопула. Слѣдующія затѣмъ статьи 212—214 заимствованы изъ главъ 8 и 9 пері ἐναγώντος καὶ ἐναγόμενου книги 1-й Арменопула. Изъ того же источника, а именно изъ главъ 1-й и 3-й титула 12-го пері ἐξοπρισκῶν, книги 4-й Арменопула почерпнуто содержаніе статей 215 и 216 нашего сборника. Статьи 217 и 218 говорятъ объ ἐμφότεροις на земляхъ церковныхъ и монастырскихъ, въ частности о той части произведеній, которая поступаетъ въ пользу церкви. Прямой источникъ этихъ статей указанъ быть не можетъ, но изученіе ихъ содержанія приводитъ къ заключенію, что онѣ вполнѣ

соответствуют началам законодательства, установившимся въ Византии со временъ Исаврійцевъ (какъ, напримѣръ, эти начала изложены у *Zachariae von Lingenthal* въ его *Geschichte des Griechisch-romischen Rechts*, 3-е Auflage, Seite 255, Anmerk. 842 и 843). Статьи 219 и 220 прямо заимствованы изъ главъ 8-й и 10-й титула 4-го *περί ἐμφυτεύσεως*—книги 3-й Арменопула. Статьи 221—225 включительно выписаны изъ главы 7-й литеры Е *περί ἐμπρησμοῦ* синтагмы Власторя, а статьи 226—228-я изъ 8-й главы той же литеры *περί ἐμφυτεύσεως*. Статьи 229-я и 230-я воспроизводятъ содержаніе церковныхъ правилъ объ одеждахъ, приличныхъ посвященнымъ (*περί εἰδομάτων ἀρμόδιων τοῖς ἱεροδοῦλοις*), содержащихся въ главѣ 9-й литеры Е, а статьи 231—237 почерпнуты изъ νόμοι главы 13-й *περί τῶν ἐν ἐκκλησίᾳ προσφύγων* той же литеры. Въ статьи 238—240 цѣликомъ вошла глава 27-я *ὅτι τοῦ ἐπισκόπου τελευτάσαντος* etc. литеры Е синтагмы, а въ статьи 241—245 цѣликомъ же νόμοι главы 32-й *περί ἐπιστάσεως* той же литеры. Затѣмъ въ статьяхъ 246—250 мы встречаемся съ заимствованиями изъ главъ 6, 8, 14 и 16-й титула VII *περί δόχου* книги 1-й Арменопула. Текстъ Арменопула сильно измѣненъ. Отнесеніе этихъ законовъ къ литерѣ Е сборника греческихъ законовъ объясняется тою связью, въ которой положенія *περί δόχου* находятся съ положеніями *περί ἐπιστάσεως*. Далѣе слѣдуютъ статьи объ опекахъ и опекунахъ (*περί ἐπιτρόπων*). Заимствованы онѣ: статья 251 изъ главы 2 титула 12-го *περί ἐπιτρόπων* книги V Арменопула, ст. 252 изъ главы 28 того же титула и той же книги, статья 253 изъ νόμοι главы 33-й *περί ἐπιτρόπων* литеры Е синтагмы (Ed. Baverregii, p. 137), статья 254 изъ главы 26 титула XII книги V Арменопула, а статья 255-я изъ главы 33-й того же титула той же книги.

Съ 256-й статьи въ греческихъ законахъ грузинскаго кодекса начинается буква Θ. Она содержитъ въ себѣ всего 3 статьи, а именно 256—258, почерпнутыя изъ титула VI *περί μερίδων ἐν φ καὶ περί εὐράσεως* *ἡ ἑαύρου*.

Далѣе слѣдуетъ литера Ι. Начинается она извлеченіями изъ синтагмы Власторя, а именно изъ главы первой литеры Ι, *περί ἱεροσουλίας*, то-есть, о церковной татѣбѣ или святотатствѣ. Заимствования эти носятъ особый, своеобразный характеръ. Они указываютъ на то, что составитель нашего сборника не ограничился простыми выписками изъ синтагмы, а измѣнялъ положенія сей послѣдней, сливая ихъ своеобразнымъ образомъ съ положеніями шестикнижія Арменопула и другихъ источниковъ греческо-римскаго права. Въ этомъ отношеніи и въ

особенности обращаетъ на себя вниманіе ст. 259-я, гласящая: свято-татцы, приходящіе ночью ко святому престолу и похищающіе церковныя утвари, должны быть лишены зрѣнія, если же кто по причинѣ бѣдности днемъ украдетъ что либо, то, отобравъ оное, дать ему сто палочныхъ ударовъ и изгнать его. Несомнѣнно, что статья эта заимствована изъ νόμος главы 1-й литеры I синтагмы Власторя, въ свою очередь гласящей: ὁ ἱερόσυλος ἐν νυκτὶ τῇ θυσιαστηρίῳ ἐπαρβάνων, καὶ ἀνατιθέμενα τῇ θεῷ ἱερὰ μολύνων ἢ ἀφαيروόμενος, ξίφει τιμωρίσθω εἰ ἡμέρα δὲ μέτρον τι ἀφαيروόμενος ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας διὰ πτωχείαν, τοπτόμενος ἐξορίζεσθω. Ни одинъ изъ другихъ сборниковъ греческо-римскаго права не дѣлаетъ подобнаго различія между святотатствомъ, совершеннымъ днемъ и совершеннымъ ночью. Всѣ сборники, кромѣ синтагмы, устанавливають другое различіе, а именно между кражей изъ алтаря и кражей внѣ алтаря. Равнымъ образомъ, бѣдность, какъ причина кражи, упоминается только въ синтагмѣ. Различеніе ночнаго святотатства отъ дневнаго синтагма Власторя несомнѣнно заимствовала изъ Фотіева номоканона (Photii Nomocan., tit. II, cap. 2), откуда оно перешло и въ Prochirum auctum, но ни Фотіевъ номоканонъ, ни Prochirum auctum, что касается формы изложенія, не послужили источникомъ для синтагмы. Составитель греческихъ законовъ Вахтангова сборника, заимствовавъ изъ Власторя постановленіе о святотатствѣ въ его существенныхъ чертахъ, прибѣгнувъ, что касается опредѣленія наказанія, къ иному источнику, а именно къ шестикнижію Арменопула. За ночное святотатство онъ положилъ то наказаніе, которое полагается у Арменопула за кражу изъ алтаря, а за дневное то, которое назначается въ шестикнижіи за кражу внѣ алтаря. Это явствуетъ изъ сличенія ст. 259 съ главою 15 титула V книги 6-й Арменопула. Ὁ ἐν θυσιαστηρίῳ ἐν ἡμέρᾳ ἢ ἐν νυκτὶ αἰσιῶν καὶ τῶν ἐκ αὐτῶ ἱερῶν τι ἀφελόμενος τυφλοῦσθω· ὁ δὲ ἔξω τοῦ θυσιαστηρίου ἢ ἐκ τοῦ ἄλλου ναοῦ ἀφελόμενος τοπτόμενος καὶ κορευόμενος ἐξορίζεσθω. Еще одна особенность греческихъ законовъ грузинскаго сборника—это та, что между тѣмъ, какъ ни одинъ изъ другихъ сборниковъ грекоримскаго права не опредѣляетъ количества ударовъ, которое опредѣляется церковному татю, греческіе законы Вахтангова кодекса прямо назначаютъ сто ударовъ. Замѣчательно, что подобное же опредѣленіе находится и въ дѣяніяхъ собора, бывшаго въ Москвѣ въ 1667 году, гдѣ въ отвѣтъ на вопросъ 3-й (въ главѣ четвертой), заимствованномъ изъ составленнаго на основаніи Власторя и не дошедшаго до насъ сборника, читаемъ: еще же кто и въ день отъ церкви крадетъ нѣчто,

ради убожества своего, да бьютъ его первѣе до ста ударовъ, и т. д. Изъ этого обстоятельства, какъ мы увидимъ ниже, въ связи съ другими данными, можетъ быть выведено заключеніе, что сборникъ греческихъ законовъ Вахтангова кодекса и тотъ сборникъ, которымъ пользовались отцы собора 1667 г. и который они называютъ просто Матвѣемъ Власторемъ, суть не что иное, какъ двѣ различныя редакціи одного и того же прототипа. Слѣдующія за сими статьи 260-я и 261-я заимствованы также изъ главы 1-й литеры I περί іεροσολίας синтагмы Власторя.

Статьею 262-ю начинается литера К греческихъ законовъ грузинскаго сборника. Эта статья и слѣдующія до 269-й включительно трактуютъ περί καιντορίων (de novis operibus) и составлены, за исключеніемъ статьи 263-й, заимствованной изъ главы 3-й литеры К синтагмы Власторя, на основаніи положеній, находящихся въ титулѣ IV книги II Арменопула (главы 53, 57, 61, 65 и 67 означеннаго титула). Изъ того же титула, а именно изъ главъ 133 и 134, заимствованы и статьи 270 и 271, говорящія не de novis operibus, а о завладѣніи и о правѣ собственности на морской островъ и на островъ, находящійся посреди рѣки. Арменопуль почему-то повторилъ эти, приведенныя имъ еще прежде въ титулѣ I περί νομῆς καὶ δεσποτείας книги II. правоположенія и въ титулѣ IV περί καιντορίων. Епитоматоръ синтагмы Власторя, пополняя ее выписками изъ титула περί καιντορίων шестикнижія Арменопула, выписалъ вмѣстѣ съ положеніями de novis operibus и эти положенія о завладѣніи и правѣ собственности на морской и рѣчной островъ. Далѣе, статьи 272—278 выписаны изъ титула V περί λατοουρίων, τέλων καὶ κομμηρχίῶν книги II Арменопула, а именно статья 272 изъ главы 9, статья 273 изъ главы 10, статья 274 изъ главы 12, статья 275 изъ главы 13, статья 276 изъ главы 11, статья 277 изъ главы 19 и статья 278 изъ главы 20 означеннаго титула. Слѣдуетъ, затѣмъ, цѣлый рядъ постановленій, относящихся къ наслѣдству и наслѣдникамъ по закону. Сюда относятся статьи 279—305 включительно. Изъ нихъ статьи 279—281 заимствованы изъ главы 12 литеры К синтагмы Власторя περί κληρονομίας etc., статьи 282—289 изъ главъ 28, 38, 44, 49, 66, 72—74 ¹⁾, 82 и 94-й титула VIII περί κληρονομίων книги V Арменопула, статьи 290 — 295 изъ главы

¹⁾ Непосредственного источника статьи 287 указать нельзя. Она составлена на основаніи главъ 72—74 титула VIII книги V Арменопула, при чемъ составитель значительно измѣнилъ самое существо правоположеній.

12-й литеры К синтагмы Власторя, статья 296 изъ главы 1 D титула X περί ἀποκλήρων книги V Арменопула ¹⁾, статьи 297—304 изъ главы 12-й литеры К синтагмы и наконецъ статья 305 изъ главы 4-й титула X книги V Арменопула. Слѣдуютъ, далѣе, статьи 306—311 о поклажѣ. Заимствованы онѣ изъ титула IX книги III Арменопула περί παρακαταθήκης. Весьма часто вмѣсто παρακαταθήκη употреблялось у византийцевъ хатаθήκη для обозначенія поклажи, чѣмъ и объясняется то обстоятельство, что составитель греческихъ законовъ Вахтангова сборника помѣстилъ данныя статьи подъ литерой К. Статьи 312—325 содержатъ положенія о кражѣ и разбоѣ. Изъ нихъ статьи 312 — 320 заимствованы изъ титула V книги VI Арменопула περί κλεπτῶν (главы 1—6, 9—11), а статьи 321—325 изъ главы 23 литеры К синтагмы Власторя περί κλοπῆς. Последнія статьи литеры К нашъ епитоматоръ заимствовалъ изъ титула X περί χοινωνίας книги III Арменопула, а именно изъ указанного источника выписаны 326, 327 и 329 статьи. Непосредственного источника статьи 328-й намъ не удалось опредѣлить.

Статьею 330 открывается буква Δ, содержащая въ себѣ всего 3 статьи, а именно 330 — 332 включительно. Всѣ эти статьи заимствованы изъ главы 7-й литеры Δ синтагмы Власторя περί τῶν ληστῶν ἀναρροῦντων.

Буква Μ начинается статьею 333. Эта статья и послѣдующія до 337 включительно заимствованы изъ титула V περί μενυοτῶν книги I Арменопула. Затѣмъ слѣдуютъ до статьи 342-й заимствованія изъ титула VI περί μαρτύρων книги I Арменопула. Слѣдующія за сими статьи до 347 включительно посвящены ученію о наймѣ. Изъ нихъ статьи 343 и 345 заимствованы изъ главы 12-й литеры Μ синтагмы Власторя: περί μισθώσεως, а статьи 344, 346 и 347 изъ титула VIII περί μισθώσεως книги III Арменопула (главы 31, 40—41). Далѣе слѣдуютъ трактующія о волхвахъ, числогадателяхъ, волшебникахъ, астрологахъ и чародѣихъ статьи 348—369. Выписаны онѣ изъ главы I литеры Μ синтагмы Власторя περί μαθηματικῶν etc. Статья 364-я заимствована изъ главы 9-й литературы Μ синтагмы Власторя ὅτι τῶν μετανοούντων τοὺς λογισμοὺς δέχεται etc. Составитель греческихъ законовъ грузинскаго кодекса плохо понялъ и изложилъ заимствованное

¹⁾ Статьи, заимствованныя изъ титула X книги V Арменопула, приведены составителемъ греческихъ законовъ Вахтангова сборника подъ буквой К потому, что синтагма подъ тою же буквой говоритъ περί ἀποκλήρων.

имъ изъ синтагмы мѣсто. А именно, въ данномъ мѣстѣ Власторъ подѣ „древнѣйшими законами“ подразумѣваетъ, какъ онъ самъ на то указываетъ, юстиніаново право, дигесты и институціи, а подѣ царемъ, предпринявшимъ „очищеніе законовъ“ (ἀνακάθαρσις τῶν νόμων), или Василія Македонянина или же сына его, Льва Мудраго. Напротивъ того, авторъ нашего сборника подѣ древнѣйшимъ правомъ понимаетъ „Ветхій Завѣтъ“, а подѣ царемъ, предпринявшимъ „очищеніе законовъ“,—Юстиніана. Подобное непониманіе и подобныя ошибки со стороны епитоматора указываютъ на весьма позднее составленіе нашего сборника. Еще „Ветхій Завѣтъ“ можетъ быть объясненъ неточностью грузинскаго перевода, но принятіе Юстиніана за царя, предпринявшаго „очищеніе законовъ“, грузинскому переводчику приписано быть не можетъ. Оно несомнѣнно должно быть отнесено къ греческому составителю самаго поздняго времени (не ранѣе начала XVII столѣтія, какъ увидимъ ниже), у котораго осталось только слабое воспоминаніе о великомъ очищеніи законовъ, предпринятомъ Василіемъ Македоняниномъ и совершенномъ Львомъ Мудрымъ, такъ что онъ кодификацію царей македонской династіи смѣшалъ съ кодификаціей Юстиніана.

Со статьи 365-й начинается въ греческихъ законахъ Вахтангова уложенія буква N. Открывается она цѣлымъ рядомъ статей о законѣ—*περί νόμου*. Сюда относятся статьи 365—374. Статья 365-я заимствована изъ главы седьмой титула перваго *περί νόμου* литеры N синтагмы Матвѣя Власторя, статьи 366—373 ¹⁾ изъ титула I *περί νόμου* книги I Арменопула (главъ 14, 15, 16, 28, 30 и примѣчанія къ главѣ 27), а статья 374 изъ главы 7-й *περί νόμου* литеры N синтагмы Власторя.

Статьею 375 начинается въ сборникѣ греческихъ законовъ Вахтангова кодекса буква П. Статьи 375—378 заимствованы изъ главы 14 Власторя *περί ποινῶν*. Статья 379, говорящая о поддѣльвателяхъ монеты, *περί παραχάρακτων μονήτας*, носитъ совершенно оригинальный характеръ, рѣзко отличающій ее отъ постановленій о поддѣльвателяхъ монеты всѣхъ другихъ извѣстныхъ намъ сборниковъ греко-

¹⁾ Статья 371, гласящая: „посему отъ котораго изъ двухъ царей, вмѣстѣ царствующихъ въ Грузіи, ни послѣдовало повелѣніе, всѣ подданные ихъ обязаны оное исполнить“, считается Френкелемъ, въ его изданіи Вахтанга, сдѣланнымъ Вахтангомъ добавленіемъ. Но не есть ли это искаженный переводъ главы 29-й (книги I титула I) Арменопула: Ἡ μεταξὺ δύο τινῶν βασιλέως ἀποφασίς καὶ ἐπὶ τῶν παραχρήσιν κρατούσῃ.

римскаго права. Всѣ другіе извѣстные намъ сборники греко-римскаго права придерживаются, что касается положеній о поддѣльвателяхъ монеты, или Эклоги или Прохирона. Эклога (tit. XVII, сар. 18) содержитъ категорическое, но весьма краткое постановленіе о поддѣльвателяхъ монеты: *οἱ παραχράχται μονήτας χειροκοπέουσιν*, прохиронъ же (tit. XXXIX, сар. 14), напротивъ того, не только назначаетъ наказаніе поддѣльвателямъ монеты и ихъ сообщникамъ, но и повторяетъ постановленія кодекса и Василикъ объ отвѣтственности завѣдующихъ домомъ или поземельнымъ участкомъ, гдѣ поддѣльвается монета, и скрывающихъ поддѣльвателей. 'Ο πλαστήν μονήταν ποιῶν μετὰ τῶν ὑποουρχησάντων αὐτῷ χειροκοπέουσιν. 'Ο δὲ τοῦ ἀγροῦ διοικητής, ἐν ᾧ γέγονεν ἡ πλαστή μονήτα, εἴτε γαστήρς εἴτε δοῦλος εἴτε ἑνοικος εἴτε ἀρχαιοτηριαχός, ὑπερετήσας τῇ ἀμαρτήματι, καὶ ὁ τοιοῦτος χειροκοπέουσιν ¹⁾. Текстъ 379 статьи греческихъ законовъ Вахтангова сборника не соотвѣтствуетъ ни тексту Эклоги, ни тексту Прохирона. Кто, кромѣ царя, читаемъ у Вахтанга, отчеканить монету золотую или серебряную (желтую или бѣлую), независимо отъ того, будетъ ли чистое или плохое золото или серебро, ему отрѣзать обѣ руки. А тому, который будетъ знать, что тайно отчеканена эта монета, и пустить ее въ оборотъ, тому отрѣзать одну руку ²⁾. Текстъ этотъ не могъ быть заимствованъ ни изъ синтагмы Власторя ни изъ шестикнижія Арменопула, ибо синтагма Власторя не содержитъ положеній о поддѣлкѣ монеты ³⁾, а шестикнижіе Арменопула воспроизводитъ буквально текстъ Прохирона. Съ подобными постановленіями о поддѣльвателяхъ монеты мы встрѣчаемся, кромѣ греческихъ законовъ грузинскаго уложенія, только въ постановленіяхъ московскаго собора 1667 года ⁴⁾,

¹⁾ Смотри, что касается подробностей ученія греко-римскаго права о поддѣльвателяхъ монеты, мое изслѣдованіе о нарушеніяхъ уставовъ монетныхъ, Кіевъ, 1874, стр. 31—35.

²⁾ Таковъ буквальный переводъ грузинскаго подлинника ст. 379, любезно сообщенный намъ профессоромъ Новороссійскаго университета Меликовымъ и сдѣланный имъ съ грузинскаго текста, находящагося въ примѣчаніи къ 379 статьѣ въ изданіи Вахтангова сборника, опубликованномъ Френкелемъ (Тифлисъ, 1888, стр. 224). Официальный переводъ излагаетъ эту статью въ болѣе краткомъ видѣ: кто, кромѣ царя, будетъ чеканить золотую или серебряную монету, тому отсѣчь обѣ руки, а кто, зная о томъ, будетъ употреблять такую монету, тому отсѣчь одну руку.

³⁾ Сравни мое изслѣдованіе о нарушеніяхъ уставовъ монетныхъ, стр. 109, прим. 2.

⁴⁾ Вотъ это постановленіе: Пишетъ бо Матвій Власторь. Гл. 15 аще кто, кромѣ повелѣнія царскаго, дѣлаетъ деньги, или золотыя, или пѣнязи, хотя отъ

гдѣ она ошибочно приписываются Матвѣю Власторю¹⁾, и въ Законникѣ Стефана Душана²⁾. Выводы изъ только-что указанныхъ данныхъ будутъ сдѣланы ниже³⁾. Определеннаго источника статьи 380 намъ не удалось установить. Статьи 381 — 387 заимствованы изъ главъ 8, 9, 10, 12—15 титула 14 *perì poivōv* книги VI Арменопула. Ст. 388 составлена, по всей вѣроятности, на основаніи плохо понятой главы 16-й титула 14-го книги VI Арменопула⁴⁾.

Подъ букву Т подведена только одна статья, а именно 389-я, трактующая о наказаніи за нанесеніе побоевъ священнику или епископу и заимствованная изъ главы 11-й литеры Т синтагмы Власторя *ἐπὶ τούτων κληρικοῖς οὐκ ἔφευγον*.

Статьи 390 и 391 составляютъ литеру Ф греческихъ законовъ Вахтангова сборника. Онѣ заимствованы изъ главы VIII (*νόμοι* подъ рубрикой *ἐπὶ τῇ περὶ φύλων ἀποορίῳν*) литеры Ф синтагмы Власторя.

Здѣсь кончается первоначальная *epitome Syntagmatis Blastoris ad Hexabibulum Armenopuli mufati*, такъ какъ послѣдующія статьи суть не что иное, какъ приписки къ нашему сборнику. Онѣ заимствованы 1) изъ тѣхъ же источниковъ, что и самый сборникъ, и 2) изъ такъ на-

сребра и золота чиста, или не чиста, да отсѣются обѣ руки его: и еще кто вѣдаетъ о томъ, что дѣлаетъ такіа деньги, а вѣдомо не учинить, да отсѣется одна рука и кійждо имать наказатися по разсужденію вины его.

¹⁾ Сравни вышеуказанное мѣсто моего изслѣдованія о нарушеніяхъ уставовъ монетныхъ.

²⁾ Текстъ Законника Стефана Душана значительно отличается отъ текста греческихъ законовъ Вахтангова сборника и постановленій Московскаго собора 1667 года, но все-таки въ общихъ чертахъ напоминаетъ наше постановленіе. Ср. Зак. Душана, гл. 188: *Ако се наде златарь у граду ково динари безъ воле царски; да се златарь иждеже, а градъ да плати глобу, что рече царь.*

³⁾ Въ армянскихъ законахъ Вахтангова сборника (ст. 390) мы встрѣчаемся съ постановленіемъ, подобнымъ нашему: Кто безъ вѣдома царскаго тайно будетъ чеканить деньги, тому по царскому повелѣнію отсѣчь руку. Но определеннаго отношенія между нашимъ постановленіемъ и только-что приведеннымъ установить нельзя. Ст. 390 армянскихъ законовъ принадлежитъ ко второй части сихъ послѣднихъ, содержащей исконное армянское право, то, по которому судили первые армянскіе цари, какъ гласитъ надпись, находящаяся въ нѣкоторыхъ спискахъ между 150 и 151 статьями армянскихъ законовъ Вахтангова сборника.

⁴⁾ Заключаемъ мы это 1) изъ сходства выраженій въ главѣ 16 титула 14-го книги VI Арменопула съ выраженіями, употребляемыми въ статьѣ 388-й греческихъ законовъ Вахтангова сборника, при всемъ различіи содержанія, и 2) изъ того обстоятельства, что предшествующая 388-й статьѣ статья 387 заимствована изъ главы 15-й титула IV книги VI Арменопула, предшествующей главѣ 16-й и послѣдней означеннаго титула.

зывается *appendices* къ Шестикнижію Арменопула, какъ находящихся во всѣхъ рукописяхъ этого сборника, такъ и находящихся только въ нѣкоторыхъ и потому не напечатанныхъ въ Геймбаховомъ изданіи Арменопула. Есть также непосредственныя заимствованія изъ (не вполне понятыхъ) новеллъ Льва Мудраго (ст. 401, 405, 408 и 413). Въ частности изъ синтагмы Власторя заимствованы статьи 395, 396, 397, 398 (изъ главы 15 литеры Г), 402 (изъ главы 11-ой литеры Т), 403 (изъ главы I-ой лит. Ψ), 404 (изъ главы 2-ой литеры Т), а изъ шестикнижія Арменопула статьи 392 (l. IV, tit. I, cap. 1), 393 (lib. IV, tit. II, cap. 2), 394 (cap. 9, lib. IV, tit. III), 399 (lib. IV, tit. 1, cap. 15), 406 (lib. 1, tit. 7, cap. 3), 407 (ibid., cap. 12), 409 (ibid., 17), 410 (ibid., 17) и 413 (ibid., 17). Статьи 414—420 заимствованы изъ *Appendices* къ Арменопулу, а именно: изъ приложенныхъ къ Шестикнижію *Leges Agrariae* tit. VI, 1, 2, 5, tit. V, 2 и VII, 2. Статья 400-ая заимствована, по всей вѣроятности, изъ находящагося при нѣкоторыхъ спискахъ Шестикнижія сокращенія капоновъ (*Epitome Caponum*), составленнаго Арменопуломъ.

Переходя, затѣмъ, къ опредѣленію времени возникновенія нашего сборника и той цѣли, для которой онъ былъ составленъ, мы, прежде всего, должны обратить вниманіе на находящееся въ предисловіи къ Монсеевымъ Законамъ Вахтангова сборника и приведенное уже нами выше указаніе на „доставленные по убѣжденію его (т. е. Вахтанга) четырьмя патріархами греческими законы, по коимъ производимъ былъ въ Греціи судъ во время тамошнихъ императоровъ и кои переведены искусными людьми на грузинскій языкъ при особомъ въ томъ содѣйствіи его (т. е. Вахтанга) самого“. Слѣдуетъ ли заключить изъ этого показанія, что патріархи, по просьбѣ Вахтанга, прислали ему сборникъ законовъ, составленный еще во времена Византійской имперіи и примѣнявшійся въ судахъ Греціи до завоеванія турками Константинополя? Отнюдь нѣтъ. Все, что хотѣлъ сказать составитель предисловія къ Монсеевымъ законамъ, это то, что въ сборникъ законовъ, присланномъ патріархами Вахтангу, находятся положенія, установленныя и примѣнявшіяся въ судахъ еще до паденія восточно-римской имперіи. И въ дѣйствительности, какъ мы видѣли выше, нашъ сборникъ является компіляціей изъ Синтагмы Власторя и Шестикнижія Арменопула, главнѣйшихъ сборниковъ греко-римскаго права, примѣнявшихся въ позднее византійское время, первый въ духовныхъ, а второй—въ свѣтскихъ судахъ. Послѣ завоеванія турками Константинополя, когда юрисдикція надъ греческимъ населеніемъ, какъ относи-

тельно церковныхъ дѣлъ, такъ и гражданскихъ, сосредоточилось въ рукахъ патріархата и духовныхъ властей вообще, возникла необходимость для каждодневнаго обихода въ составленіи такой краткой компиляціи изъ Синтагмы Власторя и Шестикнижія Арменопула. При этомъ, естественнѣе всего было положить въ основу Синтагму Власторя, эту „всеправильную книгу великія церкви“, какъ ее называютъ „правила, подписанныя четырьмя патріархами, касательно власти царской и патріаршей и привезенныя на Москву 30 мая 1664 года іеродиаконѣмъ Мелетіемъ“. Къ тому же форма словаря, приданная Власторемъ своему творенію и удержанная также нашимъ епитоматоромъ при составленіи его компиляціи, несомнѣнно должна была казаться болѣе удобною для пользованія малосмыслящимъ въ наукѣ права греческимъ правовѣдамъ временъ турецкаго владычества, чѣмъ какая бы то ни было систематическая форма изложенія¹⁾. Вотъ почему нашъ составитель сократилъ Синтагму Власторя и дополнилъ ее заимствованиями изъ Арменопула и другихъ сборниковъ греко-римскаго права. Мы имѣемъ указанія на существованіе и большую распространенность такихъ сокращеній Синтагмы Власторя. Такія сокращенія содержатъ, напримѣръ, рукописи, принадлежащія аеонскимъ монастырямъ тоѣ ἐσφύριον 3 и тоѣ χοητολοιοβότη 3 (на новогреческомъ языкѣ)²⁾. Въ особенности часто греческія духовныя власти посылали такіа сокращенія синтагмы въ другія православныя страны. Этимъ именно и объясняется то обстоятельство, что въ южно-славянскихъ сборникахъ церковно-гражданскаго права мы весьма часто встрѣчаемся съ Синтагмой Власторя не въ полномъ ея составѣ, а въ сокращеніи. Такъ, въ приложеніи къ одной рукописи, занесенной Шафарикомъ въ его каталогъ сербскихъ рукописей подъ № 162 и относящейся къ концу XIV вѣка, находится „Законникъ, извлеченный изъ большаго Законника или Номоканона Матвея Солунскаго или Власторя“. Н. Ильинскій въ своемъ изслѣдованіи о Синтагмѣ Власторя приводитъ по Шафарику цѣлый рядъ сербскихъ рукописей различныхъ вѣковъ, содержащихъ извлеченія изъ Власторя³⁾. Содержали ли эти сокращенія Синтагмы въ то же самое время и пополненія ея изъ Арменопула и другихъ

¹⁾ Еще въ византійское время греческіе правовѣды охотно прибѣгали къ такимъ изложеніямъ хатѣ στουτοῦ. Этимъ объясняется распространенность такъ называемыхъ Синонисиновъ Василика.

²⁾ Сравн. изслѣдованіе Геймбаха „Griechisch-Roemisches Recht“ въ *Ersch und Grubers Encyclopaedie der Wissenschaften*, erste Section A, 9 Theil 86, pag. 469.

³⁾ Названное въ текстѣ сочиненіе, стр. 200—207.

источниковъ,—трудно сказать. Во всякомъ случаѣ, тѣ изъ сокращеній Синтагмы, которыя попадали въ Россію, несомнѣнно содержали пополненія изъ другихъ источниковъ, то-есть, были сборниками законовъ греческихъ, подобными сборнику этихъ законовъ Вахтангова кодекса. Такъ, нами указано было выше, что сокращеніе синтагмы Власторя, подобное тому, съ которымъ мы встрѣчаемся въ грузинскомъ уложеніи, находилось въ рукахъ отцовъ московскаго собора 1667 года. Въ этомъ убѣждаемся изъ почти¹⁾ дословнаго совпаденія положеній о поддѣльвателяхъ монеты, находящихся въ дѣяніяхъ названнаго собора, со статьею 379 сборника греческихъ законовъ грузинскаго уложенія, при чемъ, какъ дѣянія собора, такъ и греческіе законы Вахтанга заимствуютъ положенія о поддѣлкѣ монеты изъ общаго имъ, неизвѣстнаго намъ и не воспроизведеннаго ни однимъ изъ другихъ византійскихъ юридическихъ сборниковъ источника. Равнымъ образомъ, какъ мы отчасти видѣли уже выше, и формулировка статей 259, 260 и 261 греческихъ законовъ грузинскаго кодекса, трактующихъ о святотатствѣ и заимствованныхъ изъ главы 1 литеры 1 *καὶ ἐρροσολίας* синтагмы Власторя, та же, что и положеніе о святотатствѣ соборныхъ дѣяній 1667 г. и статей о слѣдствіи, судѣ и наказаніи людей духовнаго чина 1669 года (ст. 13), учиненныхъ благоразсмотрѣніемъ Царя и вел. кн. Алексѣя Михайловича, по совѣту съ патріархами и со всѣмъ освященнымъ соборомъ²⁾. То же самое слѣдуетъ сказать и о постановленіяхъ о кражѣ соборныхъ дѣяній 1667 года. Еслибы положенія о кражѣ соборныхъ дѣяній 1667 года заимствованы были непосредственно изъ синтагмы Власторя, то, во-первыхъ, ссылка на синтагму была бы сдѣлана правильно, а, во-вторыхъ, формулировка положеній была бы совсѣмъ иная. Что касается ссылки соборныхъ дѣяній на синтагму Власторя, то она совсѣмъ неправильная и свидѣтельствуетъ о томъ, что заимствованіе сдѣлано изъ какого-то сокращенія Власторева юридическаго словаря. Вотъ эта ссылка: „Сего ради да разсудятся съ раздѣленіемъ различными тати, якоже глаголетъ той же Власторь, глава 16 о татѣхъ“ и т. д. Какъ извѣстно, синтагма Власторя дѣлится

¹⁾ Различіе между положеніями соборныхъ дѣяній о поддѣлкѣ монеты и статьи 379 замѣчается только въ самомъ концѣ этихъ положеній, между тѣмъ какъ статья 379 оканчивается постановленіемъ, что тому, *который будетъ знать, что тайно отчеканена эта монета, и пуститъ ее въ оборотъ, тому отрѣзать одну руку, соборныя дѣянія 1667 года говорятъ о томъ, кто знаетъ, что тайно отчеканена монета, и не донесетъ.*

²⁾ П. С. З., № 442, января 22 1669 года.

не на главы, а на литеры, и только сін послѣднія распадаются на главы. Соответствующая по содержанію приводимымъ соборными дѣяніями положеніямъ глава περὶ κλοπῆς есть 23-я глава литеры К, такъ что невозможно также предположеніе, что въ соборныхъ дѣяніяхъ вѣрно цитирована глава, а литера пропущена¹⁾. Что же касается самой формулировки положеній о кражѣ соборныхъ дѣяній, то простое сопоставленіе этихъ положеній съ соответствующими положеніями греческихъ законовъ Вахтангова сборника съ одной стороны и снитагмы Власторя—съ другой, ведетъ съ необходимостью къ заключенію о томъ, что положенія собора заимствованы изъ однороднаго съ греческими законами Вахтангова сборника, а не непосредственно изъ снитагмы Власторя. Сдѣлаемъ подобное сопоставленіе.

Греческіе законы Вахтангова сборника.	Постановленія собора, бывшаго на Москвѣ въ 1667 году.	Снитагма Власторя.
Ст. 320. Всякъ вообще за первое воровство подлежитъ двойному взысканію покраденнаго въ пользу хозяина; въ случаѣ же бѣдности онъ подвергается только наказанію побоями, отвѣтственности за покраденное и изгнанію, а за многократное воровство отсѣченію руки.	Сего ради да разсудатся съ раздѣленіемъ различнымъ тати, яко же глаголетъ той же Власторь, гл. 16 о татѣхъ: елици единожды краля, украденнаго должны дать еще будутъ свободны, а двойное количество по не рабы, подобаетъ убо сугубо возвратить противу крадомыя вещи. Аще же будутъ убоги и нищи татіе, да предадутъ и зѣльному бленію и заточенію. Аще же не единойжды твориша краденіе, но многожды, да отсѣкутся рущѣ ихъ.	Крадушіе въ какомъ бы то ни было городѣ, свободные, но бѣдные и однажды сие сдѣлавшіе, должны быть наказаны и, если имѣютъ достаточныя средства, то въ отдачѣ украденнаго должны дать терпѣвшему кражу, а дважды пойманные должны быть сосланы; если же трижды будутъ замѣчены въ этомъ, то у нихъ должны быть отрѣзаны руки (глава 23, литеры К, снитагмы по переводу Ильинскаго, стр. 260).

Если мы прибавимъ къ этому, что общимъ источникомъ статьи 320 греческихъ законовъ Вахтанга и положеній о кражѣ соборныхъ дѣяній является глава 11-я титула V книги VI Арменопула, гласящая: *Τὸς ἐν οἰκείῃ πότει πολιτεία κλέπτοντας ἀπαξ μὲν τοῦτο ποιοῦντας θανάσιμον ἐκπόρου μὲν καὶ ἐλευθέρους, ὑπάρχοντας πρὸς τῇ ἀποκαταστάσει τοῦ κλα-*

¹⁾ Подобная же неправильная ссылка на Власторя допущена въ соборныхъ дѣяніяхъ и по отношенію къ поддѣлкѣ монеты, положенія о которой будто бы находятся въ главѣ 15 Власторя, а между тѣмъ во всей снитагмѣ Власторя постановленій о поддѣлкѣ монетъ не имѣется.

πάντος καὶ διπλὴν ποσότητα καταβαλεῖν τῷ τῇν χλοπὴν ὑπομένοντι ἐν δὲ ἄποροι εἰ ἐν οἱ τοῦτο πεπραχότες, τυπτόμενοι ἐξορίζεσθαι. ἐὰν δὲ οὐχ ἅπασι, ἀλλὰ καὶ πολλὰκις ἁλῶσι, χειροκτερίζεσθαι, то мы съ необходимостью придемъ къ заключенію, что отцы собора 1667 года руководствовались сокращеніемъ синтагмы Власторя. пополненной извлеченіями изъ Арменопула и другихъ источниковъ, то-есть, сборникомъ, подобнымъ греческимъ законамъ Вахтанга.

Такимъ образомъ, вліяніе византійскаго права на право другихъ православныхъ странъ послѣ завоеванія турками Константинополя не прекратилось. Напротивъ того можно сказать, что оно въ извѣстной степени усилилось. Правда, и прежде въ различныя православныя страны выѣстъ съ церковными правоположеніями, канонами, приносились и присылались духовенствомъ и сборники свѣтскаго византійскаго права, но тогда въ самой Византіи мы не встрѣчаемся съ сборниками, въ которыхъ бы право церковное было слито, такъ сказать, въ одинъ согривъ съ правомъ свѣтскимъ. Номоканоны, правда, содержатъ и свѣтскіе законы (νόμοι). но по столько, по скольку эти законы имѣютъ отношеніе къ праву церкви. Впервые синтагма Власторя соединяетъ съ правомъ церковнымъ цѣлый рядъ свѣтскихъ узаконеній, не имѣющихъ прямого отношенія къ праву церкви и церковной юрисдикціи. Въ особенности же, когда церковная юрисдикція послѣ паденія Восточной Римской имперіи распространилась и на дѣла свѣтскаго права, возникли сборники, подобные описаннымъ нами въ настоящей главѣ, и соединяющіе въ одинъ нераздѣльный составъ право церковное и право свѣтское *съ преобладающимъ значеніемъ сего послѣдняго*. При частыхъ сношеніяхъ православныхъ восточныхъ патріарховъ съ государями православныхъ странъ, въ особенности съ московскими государями, считавшимися правопреемниками святыхъ греческихъ самодержцевъ, нѣтъ ничего удивительнаго, что первые посылали послѣднимъ для руководства въ подлежащихъ случаяхъ эти, если можно такъ выразиться, сборники церковно-свѣтскаго права. Въ этихъ сборникахъ свѣтскія правоположенія являлись въ глазахъ рецензирующихъ ихъ православныхъ государей облеченными двоякимъ авторитетомъ: они разсматривались не только, какъ законы, изданные древними святыми греческими царями самодержцами, но и какъ законы, усвоенные Великою Церковью, то-есть, патріархатомъ вселенскимъ, и примѣняемые наравнѣ съ канонами. Несомнѣнно, что въ силу этого обстоятельства представленіе о необходимости ихъ принятія и примѣненія въ глазахъ православныхъ государей должно было

усилиться. Вотъ почему подобные сборники, присланные патріархами, весьма часто по просьбѣ самихъ государей, рецепировались безъ всякаго сомнѣнія, вотъ почему они цитировались въ актахъ туземнаго законодательства, какъ общеобязательные законы. Примѣромъ въ этомъ отношеніи могутъ служить дѣянія московскаго собора 1667 года. Правда, степенъ усвоенія греко-римскаго права въ православныхъ странахъ Востока, съ ихъ въ высшей степени оригинальнымъ строемъ и оригинальными воззрѣніями на право и значеніе закона, опредѣлить весьма трудно. Иллюстраціей только-что высказаннаго положенія могутъ служить слѣдующія мѣста изъ общаго введенія къ законамъ царя Вахтанга. Указавъ на то, что въ своемъ уложеніи онъ помѣстилъ различные законы, и Моисеевы изъ Библии, и греческіе, и армянскіе, и древніе грузинскіе, Вахтангъ продолжаетъ слѣдующимъ образомъ: „Разсмотрите, судьи, познайте, соображайте и сіи законы, и которыми изъ нихъ пожелаете и за лучшее признаете, тѣми руководствуйтесь“... Затѣмъ далѣе: „Да рассмотреть судья сперва оныя вышеупомянутыя законы, а потомъ и сіи новыя, и по которымъ заблаговременнѣе, по тѣмъ да и творить судъ. Я не такъ написалъ книгу сію и не льщу себя, чтобы ей уже ничего не доставало... Кто найдетъ или изобрѣтетъ что либо полезное, тотъ сдѣластъ весьма хорошо, если присовокупитъ иное отъ себя и внесетъ въ книгу сію“. Здѣсь Вахтангъ даетъ весьма точную формулировку отношенія судьи къ закону и причинъ рецепціи чужаго права въ обществахъ, въ которыхъ осложненіе общественныхъ отношеній опередило развитіе традиціонной системы права, не соответствующей болѣе потребностямъ времени. И законодатель и судья ищутъ новыхъ нормъ для опредѣленія осложнившихся отношеній. Дѣятельность судьи въ такихъ обществахъ должна быть разсматриваема, не какъ подчиненная, а какъ равная дѣятельности законодателя. Законодатель не предписываетъ, а рекомендуетъ судьямъ законы. Онъ предлагаетъ имъ на выборъ различныя нормы права: пусть они руководствуется тою, которую признаютъ наиболѣе цѣлесообразною; а если они въ состояніи измыслить лучшую, то и это допускается законодателемъ. При всемъ этомъ, дѣло созданія и формулировки юридическихъ нормъ, затруднительное и въ настоящее время, въ прежнее время, при бѣдности первобытной мысли, было крайне труднымъ. Въ силу этого рождается стремленіе воспользоваться готовыми, другими придуманными, въ другихъ странахъ, у чужихъ народовъ возникшими нормами права. Чѣмъ больше этихъ нормъ, тѣмъ лучше, тѣмъ болѣе простора для судьи, тѣмъ бо-

лѣе для него возможности пріискать для даннаго случая вполне подходящую норму. Вотъ почему Вахтангъ и включилъ въ свое уложеніе самые разнохарактерные сборники права, относящіеся къ различнымъ эпохамъ и составляющіе продуктъ творчества различныхъ народовъ въ дѣлѣ созданія права. Вотъ чѣмъ объясняется то обстоятельство, что въ древней Россіи мы встрѣчаемся съ примѣненіемъ греко-римскаго права различныхъ формаций, что въ одно и то же время прибѣгаютъ и къ эклогѣ исавровъ и къ возстановленному въ Прохиропѣ Василіемъ Македоняниномъ праву Юстиніанову. Законодатель и судья прежняго времени рады были вообще, если имъ удавалось найти гдѣ нибудь подходящую, по ихъ мнѣнію, для опредѣленія того или другаго жизненнаго отношенія норму. При этомъ судья, подобно законодателю, совершенно свободно относился къ примѣняемому имъ закону: онъ считалъ себя вправе измѣнять его до неузнаваемости.

Въ заключеніе нѣсколько словъ о характерѣ сборника греческихъ законовъ Вахтангова уложенія. Сокращеніе синтагмы Власторя, пополненное по Арменопулу, носить на себѣ слѣды полнаго упадка юридической науки и юридическаго мышленія. Очень часто епитоматоръ не понимаетъ вполне смысла тѣхъ правоположеній, которыя онъ въ сокращенномъ видѣ заноситъ въ свой сборникъ. Поэтому мы встрѣчаемся очень часто не только съ сокращеніями, но и съ весьма значительными искаженіями первоначальнаго текста правоположеній. Если прибавить ко всему этому ошибки и искаженія, сдѣланныя грузинскими переводчиками, то можно себѣ составить точное представленіе о томъ, въ какомъ жалкомъ видѣ греко-римское право является въ уложеніи Вахтанга. Тѣмъ не менѣе изученіе сборника греческихъ законовъ грузинскаго кодекса представляетъ живой интересъ для науки, ибо оно восполняетъ картину бытія греко-римскаго права во времена турецкаго владычества и выясняетъ характеръ рецепціи этого права въ православныхъ странахъ Востока.

II.

Первая часть такъ называемыхъ армянскихъ законовъ Вахтангова сборника.

Выше нами указано было, что Вахтангово уложеніе содержитъ и въ отдѣлѣ армянскихъ законовъ сборникъ греко-римскаго права древнѣйшей формации, а именно, что первыя 150 статей означенныхъ законовъ суть не что иное, какъ сирійско-римскій юридическій сбор-

никъ конца V вѣка, изданный и изслѣдованный совокупными трудами берлинскихъ профессоровъ Брунса и Захау.

Обратимся теперь къ болѣе детальному сравненію первой части армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія съ такъ называемымъ армянскимъ изводомъ сирійско-римскаго сборника по переводу въ изданіи Брунса и Захау.

Въ армянскихъ законахъ Вахтангова сбсрника мы встрѣчаемся съ введеніемъ, которое отъ словъ „Законъ благій и истинный“, какъ указано было выше, воспроизводитъ введеніе армянскаго извода сирійско-римскаго юридическаго сборника, опубликованнаго Брунсомъ и Захау. Впрочемъ, у Вахтанга въ введеніи къ армянскимъ законамъ имѣются незначительные варианты, сравнительно съ армянскимъ изводомъ Брунса и Захау, встрѣчающіеся и въ другихъ опубликованныхъ Брунсомъ и Захау изводахъ. Сопоставимъ сперва текстъ введенія къ армянскимъ законамъ Вахтангова уложенія съ текстомъ армянскаго извода Брунса и Захау въ нѣмецкомъ переводѣ.

Вахтангово уложеніе.

Законъ благій и истинный Господь искони далъ человѣку, какъ книга Бытія показала намъ и Моисей написалъ: „и Богъ повелѣлъ Адаму отъ плода дерева, насажденнаго въ рай, не вкушать“; но онъ не сохранилъ заповѣди. Изъ сего-то научились мы наказывать преступающаго законъ. Богъ изрекъ Адаму: „за то, что ты вкусилъ отъ дерева, отъ коего заповѣдалъ тебѣ не вкушать, да будутъ прокляты на землѣ дѣла твои. Земля еси и въ землю отъидеши“. И тако разгнѣвавшись на преступившаго заповѣдь, изгналъ его изъ рая на скорбь и страданія. Отъ Адама родился Синоъ, отъ Синоа Енохъ до Ноя, отъ Ноя Симъ далѣе до Авраама; отъ его же родился Исаакъ по обѣту Божію; отъ Исаака Іаковъ, отъ Іакова двѣнадцать патриарховъ. Сын-то сохранили заповѣдь Божію для всѣхъ благую и за вѣщали отцы сыновьямъ наслѣдство и имущество свое во владѣніе. Какъ благославилъ Ной сыновей своихъ и далъ имъ наслѣдство, и Авраамъ за-

Армянскій изводъ Брунса и Захау.

Gesetze der Koenige Constantin, Theodosius und Leo, der Koenige der Roemer.

Von Anfang an hat Gott der Herr dem Menschen das gute Gesetz und das Recht gegeben. Hat doch Moses im ersten Buch der Schoepfung uns das Gesetz gelehrt und geschrieben, dass Gott dem Menschen das Gesetz setzte, von dem Baum in der Mitte des Paradieses nicht zu essen noch von dem Baume der Erkenntnis des Guten und des Boesen; und weil er das Gesetz nicht befolgte, haben wir sogleich an ihm die Strafe des Gesetz-Uebertreters kennen gelernt, denn Gott sprach zum Menschen: „Dafuer, dass du gegessen vom Baum, von dem ich dir befohlen nicht zu essen, soll verflucht sein die Erde bei deiner Arbeit, und zum Staube sollst du zurueckkehren, von wo du genommen bist“. Nachdem er die Gesetzuebertreter auf diese Weise bestraft, trieb er sie aus dem Paradies und schickte sie fort als Fremdlinge zu wandern auf Erden. Darauf zeugte Adam

вѣщалъ по повелѣнію Божію имущество свое Исааку, а рожденнаго отъ рабыни Измаила, по волѣ Божіей, удалилъ отъ наслѣдства. И какъ Исаакъ наслѣдовалъ, такъ онъ предоставилъ наслѣдство Іакову; Іаковъ же при смерти въ Египтѣ въ Сихемѣ предоставилъ наслѣдство Іосифу, сыну своему, сказавъ ему, что оное мечемъ и стрѣлою приобрѣтено имъ. Отъ сихъ произошелъ порядокъ наслѣдованія собственности каждаго, слѣдующій сыновьямъ, и отъ сего добраго и полезнаго дѣла заимствовали всѣ націи право наслѣдства на имущество, сыновьямъ принадлежащее. Но кто не имѣлъ дѣтей, тотъ могъ предоставить наслѣдство кому хотѣлъ, а впослѣдствіи или переимѣшивали разные обряды, пока Господь нашъ Іисусъ Христосъ принялъ плоть, по соизволенію Отца, отъ Святыя Дѣвы и, облекшись въ человѣчество для искупленія погибшихъ сыновъ человѣческихъ, проповѣдываніемъ Евангелія далъ завѣтъ изыщный, добрый и безсмертный Святой церкви своей, чрезъ которую восстановилъ государя благовѣрнаго давъ ему державу и престолъ и одаривъ разумомъ и истиннымъ правосудіемъ, дабы всѣ роды покорялись ученію и завѣту Христову и тѣмъ утвердили власть его. И такъ всѣ націи, пожелавшія управляться по закону, заимствовали отъ Моисея постановленіе и утвердили оное въ разныхъ городахъ, и появившіеся между ними въ разныя времена философы соображались съ израильтянами, управляемыми закономъ Божіимъ, ибо ни у кого не было писма до Моисея, который былъ прежде мудрецовъ и философовъ еллипскихъ и аонпскихъ, римскихъ и египетскихъ и чрезъ сего Моисея прославились израильтяне получили заповѣдь Божію, которою они управлялись, другія же націи заимствовали имъ въ такомъ граждан-

den Seth und Seth den Enos u. s. w. bis zu Noah, dem Vater des Sem. Sem zeugte den Arpachschad und von ihm entstammen die Geschlechter der Reihe nach bis zu Abraham, der den Isaak zeugte nach der Verheissung Gottes. Isaak zeugte den Iacob und Iacob der zwölf Erzvaeter, welche von Gott dem Allmaechtigen die schoenen Gesetze erhielten.

Die Vaeter liessen die Soehne ihre Erbschaft erben, wie Noah seine Soehne segnend, ihnen die Erbschaft uebergab. Abraham liess auf Gottesbefehl seinen Sohn Isaak seinen Besitz erben, aber den von einer Slavinn geborenen Ismael schlosser gemaess dem Worte Gottes von der Erbschaft aus. Gleicher Weise liess Isaak den Iacob erben und liess Iacob, als er in Aegypten starb, seinen Sohn Ioseph Sichein erben, von dem er sagte: „ich habo es mit meinem Schwert und Bogen erworben“. Nachdem sich das vorzugliche Gesetz, dass jedermann seine Kinder seine Besitzthuemer erben laesst, erkoren hatten, haben aus diesem vortrefflichen Grunde, alle Voelker das Gesetz, ihre Kinder ihre Besitzthuemer erben zu lassen, angenommen. Falls aber keine Kinder vorhanden sind, laesst man erben, wen man will. Auch die Voelkar der Heiden, wie verschieden ihre Gesetze auch waren, wandelten in diesem Brauch den rechten Weg bis zur Zeit unseres Herrn Iesu Christi, der den Leib empfing von der heiligen Iungfrau und auf den Wunsch des Vaters Mensch wurde, um die Kinder der Menschen, welche willig waren, vom Irrthum zu befreien, der durch seine evangelische Lehre schoene und belebende Gesetze seiner Kirche gab; und in seiner heiligen Kirche erweckte er fromme Koenige auf dem Throne der Selbstherrschaft der Franken und richtete ihren Sinn auf den wahren Glauben, und diese

скомъ благоустройствѣ до пришествія Господа нашего. Послѣ сего упраздненъ былъ Ветхій Заветъ Моисеевъ чрезъ святое Евангеліе, которымъ проповѣданъ былъ израильтянамъ Новый Заветъ. Блаженны и славны послѣдовавшіе оному государи, яко и великій царь Константинъ, давшій намъ сіе постановленіе.

unterworfen alle Voelker der Ordnung des Gesetzes Christi. Nach ihm regierten Sie ihre Reiche. Denn alle Voelker der Heiden, welche nach einem Gesetz regiert zu werden wuenschten, folgten dem Beispiel von Moses, und die Weisen, die bei ihnen auftraten, gaben zu ihrer Zeit verschiedene buergerliche Gesetze, so dass sie den Israeliten glichen, welche nach dem Gesetze Gottes wandelten. Steht es doch fest, Moses mit dem Gesetz, dass ihm Gott gegeben, war frueher als alle Weisen der Hellenen, Athener, Roemer und Kaeturaeer, d. h. Aegypter. Das Geschenk des Gesetzes Gottes wurde durch Moses den Israeliten, die nach dem Gesetz wandelten gegeben und die anderen Voelker trieb ein edler Wettfeifer, nach trefflichen buergerlichen Gesetzen regiert zu werden, bis zur Ankunft unseres Herrn, welcher die Gesetze Moses aufhob und antiquirte durh sein Evangelium. Hebraeer und Heiden rief er zu seinem evangelischen Gesetz, an welches die glueckseligen und glorreichen Koenige glaubten, aufgefangen von Grossen Constantin, der diese Gesetze gegeben hat.

Сравнивая только-что приведенное предисловіе армянскихъ законовъ грузинскаго уложенія съ переводомъ армянскаго текста сирійско-римскаго юридическаго сборника съ одной стороны и сирійскихъ и арабскаго текстовъ того же памятника съ другой стороны, мы находимъ прежде всего, что у Вахтанга отсутствуетъ указаніе на Константина, Θεодосія и Льва, какъ на творцовъ содержащихся въ сборникѣ законовъ, указаніе, имѣющееся во всѣхъ изданныхъ Брунсомъ текстахъ, за исключеніемъ сирійскаго (рукопись Британскаго музея Ad. 14528 листъ 192а—228а), гдѣ отсутствуетъ все предисловіе, и гдѣ, вмѣсто вышеозначеннаго указанія, находятся слова: „свѣтскіе, переведенные съ римскаго на арамейскій законы ¹⁾“. И

¹⁾ Впрочемъ, въ концѣ упомянутого въ текстѣ сирійскаго извода находится послѣсловіе съ указаніемъ на Константина, Льва и Θεодосія, какъ на творцовъ содержащихся въ нашемъ сборникѣ узаконеній. Сравни у *Brunsa* Theil II, Seite 10 и 154.

нашъ грузинскій переводчикъ не нашелъ въ томъ армянскомъ текстѣ, который онъ перевелъ на грузинскій языкъ, указанія на заимствованіе первой части сборника армянскихъ законовъ изъ законодательства вышеуказанныхъ греческихъ царей. Принимая во вниманіе то обстоятельство, что заглавія рецептовъ памятниковъ у рецепирующаго народа сохраняются весьма долго и опускаются въ большинствѣ случаевъ только по полномъ усвоеніи извѣстнымъ народомъ заимствованнаго у другаго народа права,—мы имѣемъ полное основаніе предположить, что въ началѣ XVIII-го столѣтія, когда армянскіе законы были переведены на грузинскій языкъ, первая часть этихъ законовъ, не смотря на историческую справку, находящуюся между 150 и 151 статьями, разсматривалась наравнѣ со второю, какъ составная часть древняго права армянскаго народа ¹⁾). Въ свою очередь армянское право несомнѣнно пользовалось и до Вахтанга извѣстнымъ авторитетомъ въ Грузіи, ибо иначе этотъ законодатель не обратился бы въ Эчмиадзинъ съ просьбою о присылкѣ ему для включенія въ составившееся имъ уложеніе законовъ армянскихъ царей. Такимъ образомъ, есть основаніе предположить, что греко-римское право, въ видѣ древнѣйшаго памятника этого права, а именно такъ называемаго сирійско-римскаго юридическаго сборника, дѣйствовало съ давняго времени, какъ въ Арменіи, такъ и въ Грузіи.

Далѣе, нельзя не отмѣтить, что находящееся въ началѣ разбираемаго нами предисловія повѣствованіе объ установленіи Богомъ въ раю перваго закона, о первомъ преступленіи закона и воспослѣдовавшемъ затѣмъ первомъ въ исторіи человѣческаго рода наказаніи находится только въ армянскихъ изводахъ сирійско-римскаго юридическаго сборника, а именно въ опубликованномъ Бруномъ и Захау армянскомъ изводѣ, съ котораго переведена на грузинскій языкъ Вахтангомъ первая часть армянскихъ законовъ, присланныхъ грузинскому царю изъ Эчмиадзина. Ни сирійскіе, ни арабскіе изводы этого повѣствованія не содержатъ.

Впрочемъ, какъ замѣчено выше, тотъ армянскій изводъ, съ котораго сдѣланъ грузинскій переводъ, представляетъ, сравнительно съ изданнымъ Бруномъ и Захау, незначительные варианты, встрѣчаю-

¹⁾ Этими я не хочу сказать, чтобы у армянъ утратилось всякое воспоминаніе о греческомъ происхожденіи нашего сборника. Вѣдь въ цѣломъ рядѣ статей римскіе императоры упоминаются, какъ творцы того или другаго законоположенія.

щіея въ другихъ, то-есть, въ сирійскихъ и арабскихъ изводахъ. Такъ. напримѣръ, въ предисловіи у Вахтанга говорится: „ибо ни у кого не было письма до Моисея“, а въ армянскомъ изводѣ такъ, какъ онъ переданъ у Брунса: „dass niemand von ihnen ein Buch oder eine Tradition hatte ausser Moses“. Сирійскіе и арабскіе изводы въ этомъ отношеніи ближе къ Вахтангову тексту: у нихъ, по передачѣ Брунса. говорится: „denn kein Volk hatte eine Schrift oder ein Buch vor Moses“. Но изъ этого отнюдь не слѣдуетъ, чтобы по всему своему характеру предисловіе и первая часть армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія была ближе къ сирійскимъ и арабскому изводамъ сирійско-римскаго юридическаго сборника, чѣмъ къ армянскому по Брунсу. Варіанты въ предисловіи столь незначительны, что Вахтанговъ текстъ, приведенный у Брунса, можно считать за одинъ изводъ. Что касается самихъ законовъ, то при ближайшемъ разсмотрѣніи ихъ мы не можемъ не прійти къ заключенію, что у Вахтанга и Брунса мы имѣемъ дѣло съ однимъ и тѣмъ же изводомъ. Прежде всего, какъ армянскій текстъ у Брунса, такъ и первая часть армянскихъ законовъ у Вахтанга имѣютъ одно и то же число статей, а именно 150, между тѣмъ какъ въ сирійскомъ текстѣ (лондонской рукописи) ихъ 127, въ сирійскомъ текстѣ (парижской рукописи) 83, а въ арабскомъ 130.

Въ доказательство только что высказаннаго нами положенія мы прилагаемъ синоптическую таблицу текстовъ: Вахтангова и армянскаго у Брунса и Захау.

<i>Армянскіе законы Вахтангова уло- женія.</i>	<i>Армянскій текстъ сирійско- римскаго сборника у Брунса и Захау.</i>	<i>Армянскіе законы Вахтангова уло- женія.</i>	<i>Армянскій текстъ сирійско- римскаго сборника у Брунса и Захау.</i>
Ст. 1	=	Ст. 1	Ст. 13
Ст. 2. имѣется въ арабскомъ текстѣ у Брун- са (ст. 1).		Ст. 13	=
Ст. 3	=	Ст. 14	=
Ст. 4	=	Ст. 15	=
Ст. 5	=	Ст. 16	=
Ст. 6	=	Ст. 17	=
Ст. 7	=	Ст. 18	=
Ст. 8	=	Ст. 19	=
Ст. 9	=	Ст. 20	=
Ст. 12	=	Ст. 21	=
		Ст. 22	=
		Ст. 23	=
		Ст. 24	=
		Ст. 25	=

Ст. 26	==	Ст. 27	Ст. 65	=	Ст. 64
Ст. 27	==	Ст. 26			(по общему облику,
Ст. 28	==	Ст. 28			впрочемъ, ст. 65
Ст. 29	==	Ст. 29			Вахтангова Сборн.
Ст. 30	==	Ст. 30			ближе къ ст. 14
Ст. 31	==	Ст. 31			сирійскаго извода
Ст. 32	==	Ст. 32			лондонской руко-
Ст. 33	==	Ст. 33			писи, чѣмъ къ ст.
Ст. 34	==	Ст. 34			64 армянск. текста
Ст. 35	==	Ст. 35			Брунса).
Ст. 36	==	Ст. 36	Ст. 66	==	Ст. 66
Ст. 37	==	Ст. 37	Ст. 67	==	Ст. 65
Ст. 38	==	Ст. 38	Ст. 68	==	Ст. 69
Ст. 39	==	Ст. 39	Ст. 69	==	Ст. 68
Ст. 40	==	Ст. 40	Ст. 70 (источника этой статьи мы не		
Ст. 41	==	Ст. 41	могли опредѣлить).		
Ст. 42	==	Ст. 42	Ст. 71	==	Ст. 70
Ст. 43	==	Ст. 43	Ст. 72	==	Ст. 71
Ст. 44	==	Ст. 44	Ст. 73	==	Ст. 72
Ст. 45	==	Ст. 45	Ст. 74	==	Ст. 73
Ст. 46	==	Ст. 46	Ст. 75	==	Ст. 74
Ст. 47	==	Ст. 47	Ст. 76	==	Ст. 75
Ст. 48	==	Ст. 48	Ст. 77	==	Ст. 76
Ст. 49	==	Ст. 49	Ст. 78	==	Ст. 77
Ст. 50	==	Ст. 50	Ст. 79	==	Ст. 78
Ст. 51	==	Ст. 51	Ст. 80	==	Ст. 79
Ст. 52	==	Ст. 52	Ст. 81	==	Ст. 80
Ст. 53	==	Ст. 53	Ст. 82	==	Ст. 81
Ст. 54	==	Ст. 54	Ст. 83	==	Ст. 82
Ст. 55	==	Ст. 55	Ст. 84	==	Ст. 83
Ст. 56	==	Ст. 56	Ст. 85	==	Ст. 84
Ст. 57	==	Ст. 57	Ст. 86	==	Ст. 85
Ст. 58	==	Ст. 58	Ст. 87	==	Ст. 86
Ст. 59 не имѣется въ армян-			Ст. 88	==	Ст. 87
скомъ текстѣ Брунса, но			Ст. 89	==	Ст. 88
находится въ сирійскомъ			Ст. 90	==	Ст. 89
лондонской рукописи (ст.			Ст. 91	==	Ст. 90
126), равно какъ и въ си-			Ст. 92	==	Ст. 91
рійскомъ парижской руко-			Ст. 93	==	Ст. 92
писи (ст. 46b) и въ араб-			Ст. 94	==	Ст. 94
скомъ (ст. 57).			Ст. 95	==	Ст. 95
Ст. 60	==	Ст. 59	Ст. 96	==	Ст. 96
Ст. 61	==	Ст. 60	Ст. 97	==	Ст. 97
Ст. 62	==	Ст. 62	Ст. 98	==	Ст. 98
Ст. 63	==	Ст. 61	Ст. 99	==	Ст. 99
Ст. 64	==	Ст. 63	Ст. 100	==	Ст. 101

Ст. 101	=	Ст. 100	Ст. 123	=	Ст. 123
Ст. 102	=	Ст. 101	Ст. 124	=	Ст. 124
		(такъ же, какъ и ст.	Ст. 125	=	Ст. 125
		100 у Вахтанга).	Ст. 126	=	Ст. 126
Ст. 103	=	Ст. 102	Ст. 127	=	Ст. 127
Ст. 104	=	Ст. 103	Ст. 128	=	Ст. 128
Ст. 105	=	Ст. 104	Ст. 129	=	Ст. 129
Ст. 106	=	Ст. 105	Ст. 130	=	Ст. 130
Ст. 107	=	Ст. 106	Ст. 131	=	Ст. 131
Ст. 108	=	Ст. 107	Ст. 132	=	Ст. 132
Ст. 109	=	Ст. 108	Ст. 133	=	Ст. 133
Ст. 110	=	Ст. 109	Ст. 134	=	Ст. 134
Ст. 111	=	Ст. 110	Ст. 135	=	Ст. 136
Ст. 112	=	Ст. 111	Ст. 136	=	Ст. 137
Ст. 113 несомнѣнно заимствована изъ			Ст. 137	=	Ст. 138
112 статьи армянскаго текста у Брунса,			Ст. 138	=	Ст. 139
хотя вѣдѣнія, въ ней заключающіяся,			Ст. 139	=	Ст. 140
прямо противоположны положеніямъ,			Ст. 140 (мы не могли опредѣлить		
находящимся въ ст. 112 армянскаго			неносредственнаго источника этой		
текста у Брунса ¹⁾ .			статьи).		
Ст. 114	=	Ст. 113	Ст. 141	=	Ст. 141
Ст. 115	=	Ст. 115	Ст. 142	=	Ст. 142
Ст. 116	=	Ст. 116	Ст. 143	=	Ст. 143
Ст. 117	=	Ст. 117	Ст. 144	=	Ст. 144
Ст. 118	=	Ст. 118	Ст. 145	=	Ст. 145
Ст. 119	=	Ст. 119	Ст. 146	=	Ст. 146
Ст. 120	=	Ст. 120	Ст. 147	=	Ст. 147
Ст. 121	=	Ст. 121	Ст. 148	=	Ст. 148
Ст. 122 является своеобразною пере-			Ст. 149	=	Ст. 149
дѣлкой ст. 122 армянск. текста по			Ст. 150	=	Ст. 150
Брунесу ²⁾ .					

¹⁾ Ст. 113 армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія гласитъ: Раздѣлъ между братьями движимаго и недвижимаго имѣнія безъ надлежащаго раздѣльнаго акта почитается недействительнымъ, хотя бы оный и при свидѣтеляхъ былъ произведенъ. Напротивъ того, статья 112 армянскаго текста по переводу Брунса и Захау постановляетъ: Wenn eine väterliche Erbschaft oder andere Besitztheile unter Brüdern vertheilt werden, und dies geschieht vor Zeugen, ohne dass eine Schrift aufgesetzt wird, so befiehlt das Gesetz, dass eine solche Theilung gültig sei. Тѣмъ не менѣе, простое сличеніе этихъ статей достаточно для того, чтобы вторую изъ нихъ признать источникомъ первой.

²⁾ Ст. 122 армянскихъ законовъ у Вахтанга постановляетъ: Благодѣтель какъ при жизни, такъ и по смерти достоинъ почтенія и добраго воспоминанія, а злодѣй презрѣнія и побоевъ. Ст. 122 армянскаго текста у Брунса гласитъ: Wenn jemand etwas Todschuldiges begeht, so soll er in gebührender Weise dem Tod und der Strafe uebergeben werden. Wer Schaden anrichtet, den bestraft das Gesetz mit Schadenersatz.

Сравнивая текстъ отдѣльныхъ постановленій въ томъ видѣ, въ которомъ они находятся у Вахтанга, съ текстомъ тѣхъ же постановленій въ армянскомъ изводѣ у Брунса и Захау, нельзя не остановиться на томъ, что у Вахтанга встрѣчается цѣлый рядъ измѣненій и искаженій первоначальнаго текста армянскаго извода. Это объясняется отчасти тѣмъ, что грузинскіе переводчики, а, быть можетъ, и раньше ихъ переписчики въ Эчмиадзинѣ, не понимали смысла противоположеній древне-армянскаго извода сирійско-римскаго сборника, а потому передавали и передѣлывали ихъ по-своему, отчасти же тѣмъ, что вообще при реценціяхъ реципируемое право никогда не усваивается въ чистомъ видѣ, а приспособляется къ новой средѣ, такъ что изъ реципируемыхъ и туземныхъ элементовъ возникаютъ совершенно оригинальныя противоположенія, создается какъ бы новая формація права.

Какъ на особо выдающіяся измѣненія и искаженія, можно указать на тѣ, которыя встрѣчаются въ ст. 7, 8, 9, 10, 12, 14, 41, 53, 73, 96, 99, 100, 111, 112 и 147 армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія.

Иногда, наоборотъ, смыслъ постановленій гораздо яснѣе у Вахтанга, чѣмъ въ армянскомъ изводѣ у Брунса и Захау. Такъ, напримѣръ, смыслъ ст. 11 и 36 гораздо легче уразумѣть по передачѣ у Вахтанга, чѣмъ по армянскому тексту у Брунса ¹⁾.

Итакъ, въ Грузію проникли и примѣнялись какъ самый древній такъ и одинъ изъ позднѣйшихъ памятниковъ греко-римскаго права, что свидѣтельствуетъ о постоянномъ въ теченіе вѣковъ и непрерывномъ вліяніи греко-римскаго права на правовой строй Грузіи. Въ этомъ отношеніи въ Грузіи повторились всѣ тѣ явленія, которыя имѣли мѣсто и въ другихъ странахъ православнаго Востока. И у насъ въ теченіе всего земскаго и московскаго періода нашей исторіи мы можемъ указать на слѣды примѣненія, какъ наиболѣе древнихъ ²⁾, такъ и весьма позднихъ памятниковъ византійскаго права. Такъ называемыя

¹⁾ Этими мы закончимъ общій очеркъ первой половины армянскихъ законовъ Вахтангова уложенія. *Главною задачею настоящей статьи было изслѣдованіе такъ называемыхъ греческихъ законовъ Вахтангова Сборника.*

²⁾ Правда, слѣдовъ примѣненія самаго древняго памятника греко-римскаго права, то-есть, сирійско-римскаго юридическаго сборника, у насъ, въ Россіи, по весьма понятнымъ историческимъ условіямъ мы не находимъ.

книги законныя, эклоги и прохиронъ принадлежать къ болѣ древней, а синтагма Власторя и въ особенности сокращеніе измѣненной по Арменопулу синтагмы Власторя, те-есть, нашъ *Epitome Syntagmatis Matthaei Blastoris ad Hexabiblum Armenopuli mutati*, примѣненіе которой и въ Россіи нами выше было доказано, къ весьма поздней формациі византийскаго права.

Вл. Соколовскій.
